



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/47/678/Add.2
11 December 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок седьмая сессия
Пункт 97b и c повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ
АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ
ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД;
ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ
ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Доклад Третьего комитета (часть III)*

Докладчик: г-н Витакас СРИВИХОК (Таиланд)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании 18 сентября 1992 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей сорок седьмой сессии вопрос, озаглавленный:

"Вопросы прав человека:

b) вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод;

c) положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей",

и передать его на рассмотрение Третьего комитета.

* Доклад по данному пункту будет издан в трех частях (см. также A/47/678 и Corr.1 и Add.1).

2. Комитет рассмотрел данный пункт совместно с пунктом 149 (Положение в области прав человека в Латвии и Эстонии) на своих 47-59-м заседаниях 24 ноября-4 декабря 1992 года (см. A/47/773). Информация об обсуждении этих пунктов в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/47/SR.47-59).

3. В связи с рассмотрением данного пункта Комитету была представлена следующая документация:

Пункт 97b: Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

a) Доклад Подготовительного комитета Всемирной конференции по правам человека о работе его второй сессии (A/47/24 и Add.1) 1/;

b) доклад Генерального секретаря об уважении принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов (A/47/479);

c) доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека (A/47/502);

d) доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека, включая Всемирную кампанию по общественной информации в области прав человека (A/47/503);

e) доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе (A/47/552);

f) доклад Генерального секретаря о Фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (A/47/626);

g) доклад Генерального секретаря о повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов (A/47/668 и Corr.1 и Add.1);

h) доклад Генерального секретаря об укреплении Центра по правам человека (A/47/702);

i) записка Генерального секретаря об уважении права каждого человека владеть имуществом как единолично, так и совместно с другими, и его значение для экономического и социального развития государств-членов (A/47/353);

1/ Будет издан в окончательном виде в качестве Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 24 (A/47/24) и Дополнение № 24 A (A/47/24/Add.1).

ж) записка Генерального секретаря о проекте декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений (A/47/434);

к) записка Генерального секретаря о проекте декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (A/47/501);

л) записка Генерального секретаря о праве на развитие (A/47/504);

м) записка Генерального секретаря о положении в области прав человека на юге Ливана (A/47/630);

н) записка Генерального секретаря по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека (A/47/701);

о) письмо Постоянного представителя Либерии при Организации Объединенных Наций от 11 февраля 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/91-S/23585);

р) письмо постоянных представителей Венгрии и Украины при Организации Объединенных Наций от 21 апреля 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/172);

с) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 3 июня 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/256-S/24061);

г) письмо Постоянного представителя Латвии при Организации Объединенных Наций от 28 сентября 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/476);

Пункт 97с: Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

а) записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад о положении в области прав человека в Ираке, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/47/367 и Add.1);

б) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о положении в области прав человека в бывшей Югославии, подготовленный Специальным докладчиком (A/47/418-S/24516);

в) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о положении в области прав человека в Сальвадоре, подготовленный Независимым экспертом Комиссии по правам человека (A/47/596);

/...

d) записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран, подготовленный Специальным представителем Комиссии по правам человека (A/47/617);

e) записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад о положении в области прав человека в Гаити, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/47/621);

f) записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад о положении в области прав человека на Кубе, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/47/625 и Corr. 1);

g) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/47/635-S/24766);

h) записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад о положении в области прав человека в Мьянме, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/47/651);

i) записка Генерального секретаря, препровождающая промежуточный доклад о положении в области прав человека в Афганистане, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/47/656);

j) записка Генерального секретаря, препровождающая доклад о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии, подготовленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека (A/47/666-S/24809);

k) записка Генерального секретаря, препровождающая предварительный доклад о положении в области прав человека в Южной Африке, подготовленный Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки Комиссии по правам человека (A/47/676);

l) письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций от 23 ноября 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/712-S/24844);

m) письмо Постоянного представителя Словении при Организации Объединенных Наций от 27 ноября 1992 года на имя Генерального секретаря (A/47/737-S/24864).

4. На 46-м заседании 23 ноября Директор Центра по правам человека сделал вступительное заявление (см. A/C.3/47/SR.46).

5. На своем 47-м заседании 24 ноября Комитет заслушал вступительные заявления Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав

человека в Ираке, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме, Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в бывшей Югославии и Независимого эксперта по вопросу о положении в области прав человека в Сальвадоре.

6. На своем 49-м заседании 25 ноября Комитет заслушал вступительное заявление Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Гаити. Начальник секции специальных процедур Центра по правам человека сделал вступительное заявление от имени Специального представителя Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран. Заместитель Председателя Специальной рабочей группы экспертов по южной части Африки от имени Председателя Специальной рабочей группы сделал вступительное заявление по вопросу о положении в области прав человека в Южной Африке.

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

A. Проект резолюции A/C.3/47/L.18/Rev.1

7. На 55-м заседании 3 декабря 1992 года представитель Марокко от имени Австралии, Австрии, Албании, Азербайджана, Антигуа и Барбуды, Аргентины, Армении, Афганистана, Багамских Островов, Бангладеш, Барбадоса, Беларуси, Бельгии, Бенина, Болгарии, Боливии, Боснии и Герцеговины, Ботсваны, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венгрии, Венесуэлы, Габона, Гаити, Гайаны, Гамбии, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Гондураса, Гренады, Греции, Дании, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Заира, Индии, Индонезии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Йемена, Кабо-Верде, Казахстана, Камеруна, Канады, Кипра, Коморских Островов, Конго, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Латвии, Лесото, Либерии, Ливийской Арабской Джамахирии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Маврикия, Мавритании, Мадагаскара, Малави, Мали, Мальты, Марокко, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Мозамбика, Монголии, Мьянмы, Намибии, Нигера, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Папуа-Новой Гвинеи, Парагвая, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Республики Молдова, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сальвадора, Самоа, Сан-Марино, Свазиленда, Сенегала, Сент-Китса и Невиса, Сингапура, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Соломоновых Островов, Суринама, Сьерра-Леоне, Таиланда, Того, Тринидада и Тобаго, Туниса, Турции, Украины, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Хорватии, Центральноафриканской Республики, Чада, Чехословакии, Чили, Швейцарии, Швеции, Шри-Ланки, Экваториальной Гвинеи, Эстонии, Эфиопии, Ямайки и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Всемирная конференция по правам человека"

/...

(A/C.3/47/L.18/Rev.1). Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Ангола, Белиз, Бразилия, Бутан, Иордания, Ливан, Свазиленд и Судан.

8. На своем 57-м заседании 4 декабря Комитет консенсусом принял проект резолюции A/C.3/47/L.18/Rev.1 (см. пункт 113, проект резолюции I).

9. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Непала (см. A/C.3/47/SR.57).

В. Проект решения A/C.3/47/L.45

10. На 53-м заседании 2 декабря Председатель Комитета внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный "Присуждение премий в области прав человека в 1993 году" (A/C.3/47/L.45).

11. На своем 56-м заседании 3 декабря Комитет принял проект решения A/C.3/47/L.45 (см. пункт 114, проект решения I).

С. Проект резолюции A/C.3/47/L.49

12. На 53-м заседании 2 декабря представитель Индонезии от имени Австрии, Алжира, Аргентины, Афганистана, Бангладеш, Бенина, Боливии, Бразилии, Буркина-Фасо, Вануату, Венесуэлы, Вьетнама, Гайаны, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Зимбабве, Индии, Индонезии, Ирака, Ирана (Исламской Республики), Йемена, Камеруна, Кипра, Китая, Колумбии, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Ливийской Арабской Джамахирии, Мадагаскара, Малави, Малайзии, Мали, Марокко, Мексики, Монголии, Мьянмы, Непала, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Пакистана, Перу, Руанды, Сенегала, Сингапура, Судана, Суринама, Таиланда, Туниса, Уругвая, Филиппин, Франции, Чада, Чили, Шри-Ланки, Эфиопии и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Право на развитие" (A/C.3/47/L.49). Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Австралия, Гамбия, Иордания, Корейская Народно-Демократическая Республика, Намибия, Нигер, Самоа, Свазиленд, Сьерра-Леоне, Того, Уганда и Центральноафриканская Республика.

13. На своем 56-м заседании 3 декабря Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/47/L.49 (см. пункт 113, проект резолюции II).

14. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/47/SR.56).

D. Проект резолюции A/C.3/47/L.53

15. На 53-м заседании 2 декабря представитель Турции от имени Австрии, Азербайджана, Албании, Аргентины, Египта, Марокко, Пакистана, Туниса, Турции, Чехословакии и Чили внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Год Организации Объединенных Наций, посвященный терпимости" (A/C.3/47/L.53). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Афганистан, Индонезия и Филиппины.

16. На своем 56-м заседании 3 декабря Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/47/L.53 (см. пункт 113, проект резолюции III).

E. Проект резолюции A/C.3/47/L.54

17. На 53-м заседании 2 декабря представитель Бельгии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Беларуси, Бельгии, Бенина, Бразилии, Венгрии, Венесуэлы, Гватемалы, Германии, Гондураса, Италии, Кипра, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Мальты, Нидерландов, Норвегии, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Таиланда, Того, Украины, Уругвая, Чили и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека" (A/C.3/47/L.54). Впоследствии к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Гамбия, Египет, Йемен, Намибия, Нигерия, Сальвадор, Самоа, Филиппины и Центральноафриканская Республика.

18. На своем 56-м заседании 3 декабря Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/47/L.54 (см. пункт 113, проект резолюции IV).

F. Проект резолюции A/C.3/47/L.55 и предлагаемые поправки, содержащиеся в документе A/C.3/47/L.78

19. На 53-м заседании 2 декабря представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени Австралии, Австрии, Армении, Беларуси, Бельгии, Бенина, Габона, Гаити, Гамбии, Ганы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Камеруна, Канады, Кипра, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Лесото, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Малави, Мали, Марокко, Маршалловых Островов, Монголии, Нидерландов, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Португалии, Российской Федерации, Руанды, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Сьерра-Леоне, Украины, Филиппин, Финляндии, Франции, Центральноафриканской Республики, Швеции, Эквадора и Ямайки внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Бедственное положение беспризорных детей" (A/C.3/47/L.55), в который он внес устное изменение, заменив слово "рассмотреть" в пункте 11 постановляющей части словами "вновь рассмотреть".

20. На 56-м заседании 3 декабря представитель Бразилии от имени Боливии, Бразилии, Гватемалы, Индии, Колумбии, Мексики и Уругвая внес на рассмотрение предлагаемые поправки (A/C.3/47/L.78) к проекту резолюции A/C.3/47/L.55, которые гласили следующее:

"1. В конце третьего пункта преамбулы добавить "со стороны их семей и общин и в рамках национальных усилий и международного сотрудничества".

2. В конце тринадцатого пункта преамбулы добавить "и бюджетно-финансовыми ограничениями, которые крайне затрудняют осуществление правительственных программ по защите детей, в том числе беспризорных детей, и оказанию им помощи".

3. После тринадцатого пункта преамбулы включить новый пункт преамбулы следующего содержания:

"вновь подтверждая в этой связи важность международного сотрудничества для улучшения условий жизни детей во всех странах, в частности в развивающихся странах,".

4. После существующего пункта 3 постановляющей части включить новый пункт постановляющей части следующего содержания:

"призывает международное сообщество поддержать посредством расширения финансового и технического сотрудничества усилия правительств по улучшению положения беспризорных детей;".

5. После существующего пункта 7 постановляющей части включить новый пункт постановляющей части следующего содержания:

"призывает государства - участники Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов для представления Комитету по правам ребенка иметь эту проблему в виду и при необходимости просить о технической консультации и помощи или указать на свою потребность в этом для реализации инициатив, направленных на улучшение положения беспризорных детей, в соответствии со статьей 45 Конвенции;".

6. В существующем пункте 8 постановляющей части после "в частности, путем" включить "расширения международного сотрудничества в деле широкой пропаганды проектов развития, которые могут оказать позитивное влияние на положение беспризорных детей,".

21. На 59-м заседании, состоявшемся 4 декабря, представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени тех же спонсоров предложил следующие устные изменения к проекту резолюции A/C.3/47/L.55:

/...

a) в конце третьего пункта преамбулы была добавлена фраза "со стороны своих семей и общин, а также в рамках национальных усилий и международного сотрудничества";

b) в тринадцатом пункте преамбулы после фразы "подобные причины" вставлено слово "часто";

c) в том же пункте после слова "усугубляются" вставлена фраза "и их устранение становится все более сложным в силу";

d) после тринадцатого пункта преамбулы был добавлен следующий новый пункт преамбулы:

"вновь подтверждая важность международного сотрудничества в деле улучшения условий жизни детей в каждой стране";

e) после пункта 5 постановляющей части был вставлен новый пункт постановляющей части, а нумерация последующих пунктов изменена соответствующим образом. Новый пункт постановляющей части гласит:

"призывает международное сообщество поддержать путем эффективного международного сотрудничества усилия государств по улучшению положения беспризорных детей и предлагает государствам - участникам Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка учитывать эту проблему и проработать вопрос о направлении просьб или указании своих потребностей в плане получения технического консультирования и помощи для реализации инициатив, направленных на улучшение положения беспризорных детей в соответствии со статьей 45 Конвенции";

f) в пункте 8 постановляющей части фраза "распространения информации и обмена мнениями" была заменена фразой "оказания поддержки проектам в области развития, которые могут иметь положительное воздействие на положение беспризорных детей".

22. С учетом устных изменений, предложенных представителем Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, предполагаемые поправки, содержащиеся в документе A/C.3/47/L.78, были сняты автором.

23. Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Бенин, Бразилия, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Исландия, Кабо-Верде, Колумбия, Мексика, Нигер, Никарагуа, Перу, Турция и Уругвай.

24. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.55 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 113, проект резолюции V).

/...

25. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии (см. A/C.3/47/SR.59).

G. Проект резолюции A/C.3/47/L.56

26. На 53-м заседании, состоявшемся 2 декабря, представитель Греции от имени Австралии, Австрии, Албании, Аргентины, Армении, Афганистана, Багамских Островов, Бельгии, Бенина, Болгарии, Вануату, Венгрии, Венесуэлы, Гамбии, Ганы, Гватемалы, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Германии, Гренады, Греции, Дании, Доминиканской Республики, Египта, Индонезии, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Кабо-Верде, Камеруна, Канады, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Лесото, Ливана, Литвы, Люксембурга, Маврикия, Мадагаскара, Мальты, Марокко, Маршалловых Островов, Микронезии (Федеративных Штатов), Непала, Нигерии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенной Республики Танзании, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Республики Корея, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сальвадора, Сенегала, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Суринама, Того, Туниса, Турции, Уругвая, Филиппин, Финляндии, Франции, Чада, Чехословакии, Чили, Швеции, Эквадора, Эстонии и Эфиопии представил проект резолюции, озаглавленный "Укрепление Центра по правам человека" (A/C.3/47/L.56). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Беларусь, Боливия, Гамбия, Кот-д'Ивуар, Мавритания, Намибия, Нигер, Пакистан, Самоа, Украина и Центральноафриканская Республика.

27. На своем 56-м заседании, состоявшемся 3 декабря, Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.56 без голосования (см. пункт 113, проект резолюции VI).

28. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии (см. A/C.3/47/SR.56).

H. Проект резолюции A/C.3/47/L.58

29. На 54-м заседании, состоявшемся 2 декабря, представитель Австралии от имени Австралии, Аргентины, Германии, Греции, Ирландии, Италии, Коста-Рики, Мексики, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Финляндии, Чили и Швеции представил проект резолюции, озаглавленный "Развитие деятельности по общественной информации в области прав человека" (A/C.3/47/L.58). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Албания, Беларусь, Босния и Герцеговина, Гватемала, Индия, Йемен, Марокко и Самоа.

30. На своем 56-м заседании, состоявшемся 3 декабря, Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.58 без голосования (см. пункт 113, проект резолюции VII).

I. Проект решения A/C.3/47/L.59

31. На 54-м заседании, состоявшемся 2 декабря, представитель Норвегии от имени Австралии, Греции, Дании, Испании, Канады, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Финляндии, Швеции и Японии представил проект решения, озаглавленный "Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения" (A/C.3/47/L.59).

32. На своем 56-м заседании, состоявшемся 3 декабря, Комитет принял проект решения A/C.3/47/L.59 без голосования (см. пункт 114, проект решения II).

J. Проект резолюции A/C.3/47/L.60

33. На 54-м заседании, состоявшемся 2 декабря, представитель Ирландии от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Багамских Островов, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Венесуэлы, Гамбии, Гватемалы, Германии, Греции, Дании, Зимбабве, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мальты, Марокко, Маршалловых Островов, Микронезии, Федеративных Штатов, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Перу, Польши, Португалии, Российской Федерации, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Украины, Уругвая, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Чехословакии, Чили и Швеции представил проект резолюции, озаглавленный "Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости" (A/C.3/47/L.60), и в устной форме предложил пересмотренный вариант десятого пункта преамбулы, вставив предлог "of" между словами "violence" и "intolerance". Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Азербайджан, Албания, Сальвадор, Самоа и Сьерра-Леоне.

34. На своем 56-м заседании, состоявшемся 3 декабря, Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.60 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 113, проект резолюции VIII).

K. Проект резолюции A/C.3/47/L.61

35. На 54-м заседании, состоявшемся 2 декабря, представитель Кубы от имени Вьетнама, Зимбабве, Китая, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Намибии и Объединенной Республики Танзании представил проект резолюции, озаглавленный "Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов" (A/C.3/47/L.61). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединился Судан.

36. На своем 57-м заседании, состоявшемся 4 декабря, Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.61 путем заносимого в отчет о заседании голосования 82 голосами против 43 при 14 воздержавшихся (см. пункт 113, проект резолюции IX). Голоса распределились следующим образом:

/...

Голосовали за: Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Шри-Ланка, Эквадор.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маршалловы Острова, Микронезия, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались: Беларусь, Боливия, Габон, Гондурас, Доминиканская Республика, Коста-Рика, Сальвадор, Самоа, Того, Фиджи, Филиппины, Чили, Эфиопия, Ямайка.

37. До принятия проекта резолюции представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Европейского сообщества, сделал заявление с разъяснением мотивов голосования (см. A/C.3/47/SR.57).

38. После принятия проекта резолюции представитель Аргентины выступил с заявлением в порядке разъяснения мотивов голосования (см. A/C.3/47/SR.57).

L. Проект резолюции A/C.3/47/L.62

39. На 54-м заседании, состоявшемся 2 декабря, представитель Кубы от имени Вьетнама, Ганы, Замбии, Зимбабве, Китая, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Нигерии и Объединенной Республики Танзании представил проект резолюции, озаглавленный "Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значению неизбирательности, беспристрастности и объективности" (A/C.3/47/L.62). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединился Судан.

40. На 59-м заседании, состоявшемся 4 декабря, представитель Кубы внес следующие устные изменения к проекту резолюции:

a) в тринадцатом пункте преамбулы после слов "Всемирной конференции по правам человека" была вставлена фраза "руководствуясь духом консенсуса";

b) пятнадцатый пункт преамбулы, который гласил:

"подчеркивая особую обязанность всех специальных докладчиков и представителей по тематическим вопросам и странам, а также членов рабочих групп проявлять при осуществлении своих мандатов объективность, серьезность и независимость мнений в соответствии с гуманитарным духом, которым должна быть проникнута их деятельность, призванная быть свободной от любых манипуляций в политических целях."

был заменен следующим пунктом:

"подтверждая значение объективности, независимости и осмотрительности специальных докладчиков и представителей по тематическим вопросам и странам, а также членов рабочих групп при выполнении ими своих мандатов,";

c) в пункте 6 постановляющей части слова "в частности" были заменены на "а также".

41. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.62 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 113, проект резолюции X).

42. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Австрии и Швеции (см. A/C.3/47/SR.59).

M. Проект резолюции A/C.3/47/L.63

43. На 54-м заседании, состоявшемся 2 декабря, представитель Франции от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Бенина, Болгарии, Венгрии, Габона, Гамбии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Люксембурга, Маврикия, Мадагаскара, Мали, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Российской Федерации, Руанды, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Того, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Чили и Швеции представил проект резолюции, озаглавленный "Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях" (A/C.3/47/L.63). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Беларусь, Самоа и Центральноафриканская Республика.

44. На своем 56-м заседании, состоявшемся 3 декабря, Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.63 без голосования (см. пункт 113, проект резолюции XI).

45. После принятия этого проекта резолюции с заявлением выступил представитель Японии (см. A/C.3/47/SR.56).

N. Проект резолюции A/C.3/47/L.64

46. На 54-м заседании, состоявшемся 2 декабря, представитель Франции от имени Австралии, Австрии, Аргентины, Бельгии, Бенина, Болгарии, Венгрии, Венесуэлы, Габона, Гамбии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Коста-Рики, Кот-д'Ивуара, Кубы, Люксембурга, Маврикия, Мадагаскара, Мали, Монголии, Нидерландов, Никарагуа, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Российской Федерации, Руанды, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Того, Украины, Уругвая, Финляндии, Франции, Чехословакии, Чили и Швеции представил проект резолюции, озаглавленный "Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений" (A/C.3/47/L.64). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Беларусь, Босния и Герцеговина, Самоа, Хорватия и Центральноафриканская Республика.

47. На своем 56-м заседании, состоявшемся 3 декабря, Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.64 без голосования (см. пункт 113, проект резолюции XII).

48. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Германии и Японии (см. A/C.3/47/SR.56).

O. Проект резолюции A/C.3/47/L.65

49. На 55-м заседании, состоявшемся 3 декабря, представитель Перу от имени Багамских Островов, Венесуэлы, Гвинеи-Бисау, Доминиканской Республики, Испании, Колумбии, Кубы, Мали, Марокко, Мексики, Перу, Сенегала, Уругвая, Франции и Эквадора представил проект резолюции, озаглавленный "Права человека и крайняя

нищета" (A/C.3/47/L.65). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Боливия, Камерун, Нигерия, Самоа, Уганда, Филиппины и Эфиопия.

50. На своем 57-м заседании, состоявшемся 4 декабря, Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.65 без голосования (см. пункт 113, проект резолюции XIII).

P. Проект резолюции A/C.3/47/L.66

51. На 55-м заседании, состоявшемся 3 декабря, представитель Австрии от имени Австралии, Австрии, Армении, Беларуси, Болгарии, Венгрии, Гватемалы, Греции, Дании, Италии, Кабо-Верде, Канады, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Малави, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Словении, Соединенных Штатов Америки, Украины, Уругвая, Финляндии, Хорватии, Чехословакии, Швеции и Эстонии представил проект резолюции, озаглавленный "Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам" (A/C.3/47/L.66). Впоследствии к числу авторов этого проекта резолюции присоединились Республика Молдова, Таджикистан, Самоа и Шри-Ланка.

52. На своем 58-м заседании, состоявшемся 4 декабря, Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.66 без голосования (см. пункт 113, проект резолюции XIV).

53. После принятия этого проекта резолюции с заявлениями выступили представители Германии и Турции (см. A/C.3/47/SR.58).

Q. Проект резолюции A/C.3/47/L.67

54. На 55-м заседании 3 декабря представитель Швеции от имени Австралии, Австрии, Бельгии, Бенина, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Кении, Кипра, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Марокко, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Польши, Португалии, Российской Федерации, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чехословакии, Чили, Швеции и Эстонии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Суммарные или произвольные казни" (A/C.3/47/L.67). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Кот-д'Ивуар, Самоа, Хорватия и Япония.

55. На 58-м заседании 4 декабря до принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Судана (см. A/C.3/47/SR.58).

56. Затем Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/47/L.67 (см. пункт 113, проект резолюции XV).

R. Проект резолюции A/C.3/47/L.68

57. На 55-м заседании 3 декабря представитель Кубы от имени Алжира, Анголы, Буркина-Фасо, Вьетнама, Гвинеи, Гвинеи-Бисау, Замбии, Зимбабве, Индии, Ирака, Йемена, Кипра, Колумбии, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Лесото, Ливийской Арабской Джамахирии, Мексики, Намибии, Нигерии, Перу, Судана, Сьерра-Леоне, Уганды, Центральноафриканской Республики и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод" (A/C.3/47/L.68).

58. На своем 58-м заседании 4 декабря Комитет принял проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 102 голосами при 49 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (см. пункт 113, проект резолюции XVI). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гондурас, Гренада, Джибути, Доминика, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-Верде, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Никарагуа, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Уругвай, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали против:

Никто не голосовал против.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Азербайджан, Аргентина, Беларусь, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан,

/...

Канада, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезии, Федеративные Штаты, Нидерланды, Норвегия, Панама, Польша, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Того, Турция, Украина, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

59. До принятия проекта резолюции с разъяснением мотивов голосования от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского сообщества, выступил представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии (см. A/C.3/47/SR.58).

60. После принятия проекта резолюции по мотивам голосования выступил представитель Соединенных Штатов Америки (см. A/C.3/47/SR.58).

5. Проект резолюции A/C.3/47/L.69

61. На 55-м заседании 3 декабря представитель Соединенных Штатов Америки от имени Албании, Аргентины, Бельгии, Бенина, Болгарии, Венгрии, Гамбии, Греции, Дании, Израиля, Италии, Канады, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Мадагаскара, Мали, Мальты, Маршалловых Островов, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Панамы, Польши, Республики Корея, Российской Федерации, Руанды, Румынии, Сальвадора, Самоа, Сингапура, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции, Украины, Финляндии, Центральноафриканской Республики, Чада и Чехословакии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов" (A/C.3/47/L.69). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Австралия, Кабо-Верде, Республика Молдова и Таджикистан.

62. На своем 58-м заседании 4 декабря Комитет принял проект резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 129 голосами против 1 при 19 воздержавшихся (см. пункт 113, проект резолюции XVII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Азербайджан, Алжир, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Катар, Кения, Кипр, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар,

/...

Кувейт, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезии, Федеративные Штаты, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Ямайка.

Голосовали

против:

Судан.

Воздержались:

Ангола, Вьетнам, Зимбабве, Ирак, Китай, Колумбия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Малайзия, Мексика, Мьянма, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Филиппины, Франция, Экваториальная Гвинея, Япония.

63. До принятия проекта резолюции по мотивам голосования выступил представитель Кубы (см. A/C.3/47/SR.58). После принятия проекта резолюции по мотивам голосования выступили представители Алжира, Ирландии и Японии (см. A/C.3/47/SR.58).

с) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей

Т. Проекты резолюций A/C.43/47/L.48 и A/C.3/47/L.70

64. На 54-м заседании 2 декабря представитель Кубы внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Сотрудничество правительства Кубы с Комиссией по правам человека в соответствии с резолюциями 728 F (XXVIII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и тематическими процедурами, установленными Комиссией" (A/C.3/47/L.48), следующего содержания:

/...

"Генеральная Ассамблея,

стремясь к дальнейшему развитию международного сотрудничества в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам как наиболее подходящего средства для достижения этой цели,

сознавая, что в своих действиях по созданию механизмов и процедур, имеющих своей целью поощрение, развитие и уважение прав человека, Организация Объединенных Наций должна руководствоваться принципами объективности, неизбирательности и беспристрастности,

сознавая также содействие, оказываемое правительством Кубы Комиссии по правам человека при выполнении ее функций, включая, в частности, посещение Кубы миссией из этого органа, и Генеральному секретарю при осуществлении им своих добрых услуг, оказавшихся конструктивными, полезными и эффективными,

учитывая обязательство правительства Кубы сотрудничать с Комиссией по правам человека в соответствии с резолюциями 728 F (XXVIII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и тематическими процедурами, установленными Комиссией,

принимая во внимание различные доклады о положении в области прав человека на Кубе, которые были представлены,

1. считает, что различные доклады о положении в области прав человека на Кубе, которые были представлены, свидетельствуют о неоправданности применения процедур, предусмотренных для случаев серьезных нарушений прав человека в мире;

2. с удовлетворением принимает к сведению принятое правительством Кубы обязательство сотрудничать с Комиссией по правам человека в соответствии с резолюциями 728 F (XXVIII) и 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета и тематическими процедурами, установленными Комиссией;

3. просит Комиссию по правам человека при рассмотрении данного вопроса на ее сорок девятой сессии должным образом учесть настоящую резолюцию."

65. На 57-м заседании 4 декабря представитель Кубы внес в проект резолюции следующее устное изменение:

в пункте 1 постановляющей части слова "о неоправданности применения" были заменены словами "о необходимости, в данном случае, пересмотра".

66. На 55-м заседании 3 декабря представитель Соединенных Штатов Америки от имени Аргентины, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Гамбии, Германии, Дании, Ирландии, Исландии, Канады, Латвии, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Румынии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Чехословакии, Швеции и Японии внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека на Кубе" (A/C.3/47/L.70).

67. На 58-м заседании 4 декабря представитель Соединенных Штатов Америки внес предложение о том, чтобы до принятия решения по проекту резолюции A/C.3/47/L.48 было принято решение по проекту резолюции A/C.3/47/L.70 2/.

68. До голосования по мотивам голосования высказался представитель Йемена (см. A/C.3/47/SR.58).

69. На том же заседании Комитет принял данное предложение в результате заносимого в отчет о заседании голосования 59 голосами против 23 при 41 воздержавшемся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Венгрия, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Канада, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезии, Федеративные Штаты, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эстония, Япония.

Голосовали против:

Ангола, Беларусь, Буркина-Фасо, Вьетнам, Гана, Замбия, Зимбабве, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мьянма, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда, Украина.

2/ В соответствии с правилом 131 правил процедуры Генеральной Ассамблеи.

/...

Воздержались: Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Кипр, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Малави, Мексика, Монголия, Непал, Палау-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Сальвадор, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

70. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.70 в результате заносимого в отчет о заседании голосования 64 голосами против 17 при 59 воздержавшихся (см. пункт 113, проект резолюции XVIII). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальта, Марокко, Маршалловы Острова, Микронезии, Федеративные Штаты, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сингапур, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эстония, Япония.

Голосовали против: Ангола, Вьетнам, Гана, Зимбабве, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда.

Воздержались: Азербайджан, Алжир, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Бутан, Венесуэла, Габон, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Замбия, Индия, Индонезия, Иордания, Казахстан, Камерун, Кипр, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Либерия, Ливан, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мексика, Нигер, Нигерия, Пакистан, Палау-Новая Гвинея, Перу,

/...

Руанда, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

71. До принятия проекта резолюции по мотивам голосования высказались представители Уругвая, Венесуэлы, Доминиканской Республики, Гватемалы, Корейской Народно-Демократической Республики и Кубы (см. A/C.3/47/SR.58).

72. После принятия проекта резолюции с разъяснением мотивов голосования выступили представители Ливийской Арабской Джамахирии и Судана (см. A/C.3/47/SR.58).

73. На том же заседании представитель Венгрии предложил решение по проекту резолюции A/C.3/47/L.48 не принимать 2/.

74. На том же заседании по предложению Председателя Комитет постановил провести голосование по вопросу о том, принимать или не принимать решение по проекту резолюции A/C.3/47/L.48. Комитет постановил не принимать решения по данному проекту резолюции в результате заносимого в отчет о заседании голосования 50 голосами против 25 при 54 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Буркина-Фасо, Вьетнам, Гана, Гондурас, Замбия, Зимбабве, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Монголия, Мьянма, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Сирийская Арабская Республика, Судан, Уганда.

Голосовали против:

Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Бельгия, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезии, Федеративные Штаты, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Сингапур, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Чехословакия, Чили, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались: Азербайджан, Антигуа и Барбуда, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бутан, Венесуэла, Гайана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Египет, Индия, Индонезия, Иордания, Казахстан, Камерун, Кипр, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Малави, Мексика, Нигерия, Никарагуа, Пакистан, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Руанда, Сальвадор, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Хорватия, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

75. После голосования по данному предложению по мотивам голосования высказался представитель Бразилии (см. A/C.3/47/SR.58).

U. Проект резолюции A/C.3/47/L.57

76. На 55-м заседании 3 декабря представитель Гватемалы от имени Аргентины, Венгрии, Венесуэлы, Гватемалы, Гондураса, Доминиканской Республики, Испании, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Никарагуа, Панамы, Парагвая, Перу, Сальвадора, Уругвая, Франции, Чили, Швеции и Эквадора внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре" (A/C.3/47/L.57). Впоследствии к числу авторов проекта резолюции присоединились Белиз, Боливия, Канада, Куба и Самоа.

77. На 58-м заседании 4 декабря Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/47/L.57 (см. пункт 113, проект резолюции XIX).

V. Проект резолюции A/C.3/47/L.71

78. На 55-м заседании 3 декабря Председатель внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в области прав человека в Афганистане" (A/C.3/47/L.71).

79. На своем 58-м заседании 4 декабря Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.3/47/L.71 (см. пункт 113, проект резолюции XX).

80. После принятия проекта резолюции с заявлением выступил представитель Афганистана (см. A/C.3/47/SR.58).

W. Проекты резолюций A/C.3/47/L.72 и A/C.3/47/L.77

81. На 56-м заседании 3 декабря представитель Судана внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный "Положение в Судане" (A/C.3/47/L.72), следующего содержания:

/...

"Генеральная Ассамблея,

сознавая тот факт, что Комиссия по правам человека занимается рассмотрением вопроса о положении в области прав человека в Судане в соответствии с конфиденциальной процедурой, регламентируемой резолюцией 1503 (XLVIII) Экономического и Социального Совета от 27 мая 1970 года,

ссылаясь на резолюцию 1992/73 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года 3/ о лицах, перемещенных внутри страны, по которой был назначен специальный представитель Генерального секретаря для изучения вопроса о лицах, перемещенных внутри страны,

учитывая, что и независимый эксперт Комиссии, и специальный представитель Генерального секретаря в ноябре 1992 года посетили Судан в целях осуществления мандата Комиссии,

сознавая, что доклады независимого эксперта и специального представителя Генерального секретаря поступят в распоряжение Комиссии на ее сорок девятой сессии, на которой она рассмотрит положение в области прав человека в Судане,

принимая к сведению проект резолюции A/C.3/47/L.77, озаглавленный "Положение в Судане",

постановляет отложить решение по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.3/47/L.77, до тех пор пока Комиссия по правам человека не рассмотрит этот вопрос на своей следующей сессии в свете испрошенных докладов."

82. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Аргентины, Армении, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Гамбии, Ганы, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Португалии, Самоа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Японии представил проект резолюции, озаглавленный "Положение в Судане" (A/C.3/47/L.77).

3/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел А.

/...

83. На 58-м заседании 4 декабря представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся также членами Европейского сообщества, предложил принять решение по проекту резолюции A/C.3/47/L.77 до принятия решения по проекту резолюции A/C.3/47/L.72 2/. Представитель Австралии поддержал это предложение.

84. На том же заседании представитель Судана внес следующее устное исправление в проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/47/L.72:

- a) пятый пункт преамбулы был опущен;
- b) пункт постановляющей части, выглядевший следующим образом:

"постановляет отложить решение по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.3/47/L.77, до тех пор пока Комиссия по правам человека не рассмотрит этот вопрос на своей следующей сессии в свете испрошенных докладов",

был заменен пунктом следующего содержания:

"постановляет отложить любые решения на нынешней сессии по вопросу о положении в области прав человека в Судане, до тех пор пока Комиссия по правам человека не рассмотрит этот вопрос на своей следующей сессии в свете испрошенных докладов".

85. На том же заседании путем заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял это предложение 69 голосами против 13 при 42 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Бельгия, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бурунди, Венгрия, Гана, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезии, Федеративные Штаты, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехословакия, Швеция, Эстония, Япония.

Голосовали

против:

Вьетнам, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мьянма, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Воздержались:

Азербайджан, Алжир, Ангола, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бразилия, Венесуэла, Гайана, Гватемала, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Лесото, Мексика, Намибия, Непал, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Перу, Сальвадор, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Суринам, Таиланд, Уганда, Филиппины, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

86. На том же заседании представитель Судана предложил не принимать решения по проекту резолюции A/C.3/47/L.77. После выступления представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Председатель поставил предложение Судана на голосование 2/.

87. Путем заносимого в отчет о заседании голосования Комитет отклонил предложение не принимать решения по проекту резолюции A/C.3/47/L.77 77 голосами против 12 при 36 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Вьетнам, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Голосовали

против:

Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Бразилия, Бурунди, Венгрия, Гана, Германия, Греция, Дания, Замбия, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезии, Федеративные Штаты, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Сингапур, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,

/...

Соединенные Штаты Америки, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эстония, Япония.

Воздержались: Азербайджан, Ангола, Антигуа и Барбуда, Афганистан, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Ботсвана, Венесуэла, Гайана, Гватемала, Гондурас, Доминиканская Республика, Зимбабве, Индия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Колумбия, Малайзия, Мексика, Намибия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Папуа-Новая Гвинея, Сальвадор, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Суринам, Таиланд, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка, Эквадор, Экваториальная Гвинея, Ямайка.

88. На своем 58-м заседании путем заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.77 102 голосами против 7 при 27 воздержавшихся (см. пункт 113, проект резолюции XXI) 4/. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Беларусь, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бурунди, Вануату, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кения, Кипр, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Лесото, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мадагаскар, Малави, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезии, Федеративные Штаты, Намибия, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Сингапур, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Япония.

4/ По техническим причинам Китай, голосовавший против, был ошибочно отнесен к числу воздержавшихся.

Голосовали

против:

Ирак, Иран (Исламская Республика), Куба, Ливийская Арабская Джамахирия, Мьянма, Сирийская Арабская Республика, Судан.

Воздержались:

Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Белиз, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гайана, Индонезия, Иордания, Казахстан, Камерун, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Малайзия, Нигер, Нигерия, Пакистан, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Таиланд, Филиппины, Шри-Ланка, Ямайка.

89. Перед принятием указанного проекта резолюции представитель Ирака выступил с объяснением мотивов голосования (см. A/C.3/47/SR.58).

90. После принятия проекта резолюции с заявлением в порядке объяснения мотивов голосования выступил представитель Ливийской Арабской Джамахирии. Представители Китая, Кубы и Судана также выступили с заявлениями (см. A/C.3/47/SR.58).

91. Таким образом, решение по проекту резолюции A/C.3/47/L.72 принято не было.

X. Проект резолюции A/C.3/47/L.73

92. На 56-м заседании 3 декабря представитель Венесуэлы от имени Аргентины, Багамских Островов, Барбадоса, Бельгии, Боливии, Бразилии, Вануату, Венгрии, Венесуэлы, Гаити, Гватемалы, Германии, Гондураса, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Люксембурга, Мексики, Нидерландов, Никарагуа, Норвегии, Панамы, Парагвая, Перу, Португалии, Сальвадора, Самоа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Тринидада и Тобаго, Уругвая, Финляндии, Франции, Чили, Швеции, Эквадора, Ямайки и Японии представил проект резолюции (A/C.3/47/L.73), озаглавленный "Права человека в Гаити". Впоследствии Белиз, Бенин и Гайана присоединились к числу авторов этого проекта резолюции.

93. На своем 59-м заседании 4 декабря Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.73 без голосования (см. пункт 113, проект резолюции XXII).

94. После принятия указанного проекта резолюции выступили представители Соединенных Штатов Америки и Гаити (см. A/C.3/47/SR.59).

Y. Проект резолюции A/C.3/47/L.74

95. На 56-м заседании 3 декабря представитель Швеции от имени Австралии, Албании, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Панамы, Польши, Португалии, Румынии, Самоа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

/...

Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чехословакии, Чили, Швеции и Эстонии представил проект резолюции (A/C.3/47/L.74), озаглавленный "Положение в Мьянме", и внес в него устное изменение, заменив пункт 4 постановляющей части, который выглядел следующим образом:

"настоятельно призывает правительство Мьянмы уважать результаты состоявшихся в 1990 году демократических выборов",

пунктом следующего содержания:

"настоятельно призывает правительство Мьянмы принять все необходимые меры в целях восстановления демократии при полном уважении воли народа, выраженной в ходе демократических выборов, проведенных в 1990 году".

96. На 59-м заседании 4 декабря выступил представитель Мьянмы (см. A/C.3/47/SR.59).

97. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.74 с внесенными в него устными изменениями без голосования (см. пункт 113, проект резолюции XXIII).

Z. Проект резолюции A/C.3/47/L.75

98. На 56-м заседании 3 декабря представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени Австралии, Аргентины, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Кувейта, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Польши, Португалии, Румынии, Самоа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Чехословакии, Швеции и Японии представил проект резолюции (A/C.3/47/L.75), озаглавленный "Положение в области прав человека в Ираке". Впоследствии Латвия, Литва и Панама присоединились к числу авторов этого проекта резолюции.

99. На своем 59-м заседании 4 декабря путем заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.75 110 голосами против 2 при 26 воздержавшихся (см. пункт 113, проект резолюции XXIV). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Венгрия, Венесуэла, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Кипр,

/...

Колумбия, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезии, Федеративные Штаты, Монголия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Эфиопия, Ямайка, Япония.

Голосовали

против:

Ирак, Судан.

Воздержались:

Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бруней-Даруссалам, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Китай, Кот-д'Ивуар, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Малайзия, Марокко, Намибия, Объединенная Республика Танзания, Пакистан, Уганда, Филиппины, Шри-Ланка.

100. Перед принятием указанного проекта резолюции представитель Ирака выступил с разъяснением мотивов голосования. Представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии также выступил с заявлением от имени государств - членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского сообщества (см. A/C.3/47/SR.59).

101. После принятия проекта резолюции с разъяснением мотивов голосования выступил представитель Судана (см. A/C.3/47/SR.59).

AA. Проект резолюции A/C.3/47/L.76

102. На 56-м заседании 3 декабря представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии от имени Австралии, Бельгии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Коста-Рики, Лихтенштейна, Люксембурга, Нидерландов, Норвегии, Португалии, Самоа, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Франции, Швеции и Японии представил проект резолюции (A/C.3/47/L.76), озаглавленный "Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран".

103. На 59-м заседании 4 декабря представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес в указанный проект резолюции устное изменение следующего характера:

а) в пункте 5 постановляющей части слово "has" перед словом "failed" в тексте на английском языке было опущено;

б) в конце того же пункта были добавлены слова "достаточно своевременно, чтобы это было отражено в промежуточном докладе".

104. На том же заседании путем заносимого в отчет о заседании голосования Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.76 с внесенными в него устными изменениями 83 голосами против 16 при 34 воздержавшихся (см. пункт 113, проект резолюции XXV). Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за: Австралия, Австрия, Албания, Алжир, Багамские Острова, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Венгрия, Венесуэла, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Израиль, Ирак, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Канада, Кения, Коста-Рика, Латвия, Либерия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезии, Федеративные Штаты, Непал, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Португалия, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Сингапур, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чехословакия, Чили, Швеция, Эквадор, Эстония, Ямайка, Япония.

Голосовали
против:

Афганистан, Бангладеш, Вьетнам, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Китай, Корейская Народно-Демократическая Республика, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайзия, Мьянма, Пакистан, Сирийская Арабская Республика, Судан, Шри-Ланка.

Воздержались:

Ангола, Армения, Бруней-Даруссалам, Габон, Гайана, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Зимбабве, Индия, Иордания, Казахстан, Камерун, Катар, Кипр, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Лесото, Мавритания, Малави, Монголия, Намибия, Нигер, Объединенная Республика Танзания, Оман, Республика Корея, Саудовская Аравия, Таиланд, Турция, Уганда, Фиджи, Филиппины, Эфиопия.

/...

105. После принятия указанного проекта резолюции с разъяснением мотивов голосования выступил представитель Ливийской Арабской Джамахирии (см. A/C.3/47/SR.59).

ВВ. Проект резолюции A/C.3/47/L.79 и Rev.1

106. На 56-м заседании 3 декабря 1992 года представитель Соединенных Штатов Америки от имени Австралии, Австрии, Албании, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Гамбии, Германии, Греции, Дании, Египта, Ирана (Исламской Республики), Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Канады, Колумбии, Коста-Рики, Латвии, Лихтенштейна, Люксембурга, Мадагаскара, Малайзии, Марокко, Нидерландов, Норвегии, Пакистана, Панамы, Перу, Польши, Португалии, Самоа, Саудовской Аравии, Словении, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции, Финляндии, Франции, Центральноафриканской Республики, Чехословакии, Чили, Швеции и Японии представил проект резолюции (A/C.3/47/L.79), озаглавленный "Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии", следующего содержания:

"Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 5/, Международных пактах о правах человека 6/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 7/ и международном гуманитарном праве, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года 8/ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года 9/,

будучи глубоко обеспокоена людской трагедией на территории бывшей Югославии и продолжающимися массовыми и систематическими нарушениями прав человека, происходящими на большей части этой территории, особенно в находящихся под сербским контролем районах Боснии и Герцеговины,

5/ Резолюция 217 А (III).

6/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

7/ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

8/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

9/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 771 (1992) от 13 августа 1992 года, 780 (1992) от 6 октября 1992 года и 787 (1992) от 16 ноября 1992 года, в которых, в частности, содержится требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии немедленно прекратили любые нарушения международного гуманитарного права и воздерживались от их совершения, и во исполнение которых Генеральный секретарь создал Комиссию экспертов для рассмотрения и изучения информации, которая касается нарушений гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии,

ссылаясь на свою резолюцию 46/242 от 25 августа 1992 года, в которой содержится требование прекратить боевые действия, осуждаются массовые нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, происходящие на территории бывшей Югославии, в частности отвратительная практика "этнической чистки", отвергается признание приобретения территории силой и содержится требование о безопасной, безоговорочной и почетной репатриации беженцев и депортированных лиц в их дома,

ссылаясь также на свою резолюцию [...], в которой безоговорочно осуждается "этническая чистка" и вновь заявляется об убежденности Ассамблеи в том, что те, кто совершает или отдает приказ о совершении актов "этнической чистки", несут личную ответственность и должны предстать перед судом,

напоминая о том, что Комиссия по правам человека на своей первой специальной сессии 1992 года по рассмотрению положения в области прав человека в бывшей Югославии приняла резолюцию 1992/S-1/1, в которой она самым решительным образом осудила все нарушения прав человека на территории бывшей Югославии, призвала все стороны незамедлительно прекратить эти нарушения и предпринять все необходимые шаги для обеспечения всестороннего уважения прав человека и основных свобод и гуманитарного права и просила своего Председателя назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека на территории бывшей Югославии,

с признательностью отмечая усилия Специального докладчика, а также усилия сопровождавших его в одной или обеих его миссиях Председателя Рабочей группы по произвольному задержанию, Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, Специального докладчика по вопросу о пытках и представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны,

приветствуя решение Комиссии по правам человека вновь собраться на специальную сессию для рассмотрения докладов Специального докладчика,

поддерживая продолжающиеся усилия, осуществляемые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии в поисках мирного урегулирования ситуации в бывшей Югославии,

приветствуя рассмотрение Комитетом по правам человека специальных докладов правительств Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), Хорватии и Боснии и Герцеговины о положении в области прав человека в этих частях территории бывшей Югославии применительно к их обязательствам по Международному пакту о гражданских и политических правах,

с беспокойством отмечая замечания, принятые Комитетом по правам человека после рассмотрения этих специальных докладов на его заседании, состоявшемся 6 ноября 1992 года,

приветствуя усилия Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и направление им на территорию бывшей Югославии миссий, в том числе миссий на длительное время в Косово, Воеводину и Санджак, где положение в области прав человека продолжает оставаться причиной для серьезного беспокойства,

будучи серьезно обеспокоена положением в области прав человека на территории бывшей Югославии, и в частности продолжающейся одиозной практикой "этнической чистки", которая является непосредственной причиной огромного большинства происходящих там нарушений прав человека и основными жертвами которой является мусульманское население, находящееся практически под угрозой уничтожения,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклады о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии;

2. выражает серьезное беспокойство в связи с подробными сообщениями Специального докладчика о нарушениях прав человека и норм гуманитарного права в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и в связи с его выводом о том, что большей частью территория бывшей Югославии, в частности Босния и Герцеговина, представляет собой арену массовых и систематических нарушений прав человека и серьезных нарушений гуманитарного права;

3. осуждает самым решительным образом отвратительную практику "этнической чистки" и признает, что сербское руководство на территориях, контролируемых им в Боснии и Герцеговине, Югославская армия и политическое руководство Республики Сербии несут основную ответственность за эту возмутительную практику, которая вопиющим образом попирает самые основополагающие принципы прав человека;

/...

4. осуждает также выявленные Специальным докладчиком конкретные нарушения, большинство из которых вызвано "этнической чисткой" и которые включают в себя убийства, пытки, избиения, изнасилования, исчезновение людей, разрушение домов и другие акты насилия или угрозы его применения с целью вынудить людей покинуть свои дома, а также сообщаемые нарушения прав человека в связи с задержанием;

5. осуждает далее неизбирательный обстрел городов и гражданских районов, систематический террор по отношению к некомбатантам и их убийство, уничтожение жизненно важной инфраструктуры, осаду городов и применение военной силы против гражданского населения и операций по оказанию чрезвычайной помощи всеми сторонами, признавая, что главную ответственность несут сербские силы;

6. требует, чтобы все вовлеченные стороны в бывшей Югославии немедленно прекратили эти нарушения, предприняли надлежащие шаги к задержанию и наказанию виновных в совершении или санкционировании нарушений, включая те нарушения, которые были совершены в связи с содержанием под стражей, и приняли все необходимые меры к обеспечению осуществления прав человека и основных свобод в соответствии с их обязательствами по Женевским конвенциям 1949 года 8/ и Дополнительным протоколам к ним 1977 года 9/, Международным пактам о правах человека 6/ и другим международным документам по правам человека;

7. вновь подтверждает, что все лица, совершающие или санкционирующие преступления против человечества и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество приложит все усилия, чтобы отдать их в руки правосудия, и призывает все стороны предоставлять всю необходимую информацию Комиссии экспертов в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности;

8. выражает глубокое беспокойство по поводу числа исчезнувших и пропавших без вести лиц в бывшей Югославии и призывает все стороны предпринять все возможные усилия к тому, чтобы выяснить судьбу лиц, пропавших без вести.

9. требует немедленно положить конец практике "этнической чистки", и в частности требует от правительства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) использовать свое влияние среди самопровозгласившихся сербских властей в Боснии и Герцеговине и Хорватии, чтобы немедленно прекратить практику "этнической чистки" и ликвидировать последствия этой практики;

10. вновь подтверждает, что государства должны нести ответственность за нарушения прав человека, совершаемые их представителями на территории другого государства;

11. выражает свою полную поддержку жертвам этих нарушений, подтверждает право всех лиц на безопасное и достойное возвращение домой, считает не имеющими силы все совершенные под принуждением акты, затрагивающие права собственности и прочие смежные вопросы, и признает право жертв "этнической чистки" на получение репарации за понесенный ими ущерб;

12. осуждает в особенности нарушения прав человека и гуманитарного права в связи с задержаниями, включая убийства, пытки и систематическую практику изнасилования, и призывает все стороны в бывшей Югославии немедленно закрыть все центры для задержанных, не соответствующие Женевским конвенциям, и немедленно освободить всех произвольно или незаконно задержанных лиц;

13. требует предоставления Международному комитету Красного Креста, Специальному докладчику, миссиям Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе и другим соответствующим международным гуманитарным организациям незамедлительного, беспрепятственного и непрерывного доступа во все лагеря, тюрьмы и другие места задержания на территории бывшей Югославии;

14. выражает свое серьезное беспокойство в связи с докладом Специального докладчика об опасной ситуации в Косово, Санджаке и Воеводине и настоятельно призывает все находящиеся там стороны начать конструктивный диалог под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, действовать в высшей степени сдержанно и разрешать споры в полном соответствии с правами человека и основными свободами и призывает сербские власти воздерживаться от применения силы и немедленно прекратить практику "этнической чистки" и всецело уважать права лиц, принадлежащих к меньшинствам, с тем чтобы предотвратить распространение конфликта на другие части бывшей Югославии;

15. призывает стороны немедленно выполнить все обязательства, взятые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии, и взаимодействовать друг с другом для обеспечения успеха Конференции и приветствует в этой связи принятие правительством Боснии и Герцеговины предложений сопредседателей о конституционном устройстве в качестве основы для переговоров;

16. поддерживает резолюцию, принятую Комиссией по правам человека на ее второй специальной сессии 1992 года, касающуюся докладов Специального докладчика, в частности ее призыв ко всем государствам рассмотреть вопрос о том, в какой мере деяния, совершенные в Боснии и Герцеговине и Хорватии, являются геноцидом в соответствии с Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 10/;

10/ Резолюция 260 А (III).

17. призывает все органы Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране и специализированные учреждения, и предлагает правительствам и информированным межправительственным и неправительственным организациям всесторонне сотрудничать со Специальным докладчиком, и в частности обеспечивать его на постоянной основе всей имеющейся в их распоряжении соответствующей и точной информацией о положении в области прав человека в бывшей Югославии;

18. настоятельно призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, а также Специального докладчика и, в соответствующих случаях, международные гуманитарные организации делиться имеющейся в их распоряжении или предоставленной им подтвержденной информацией, касающейся нарушений гуманитарного права, в том числе серьезных нарушений Женевских конвенций, совершаемых на территории бывшей Югославии, с Комиссией экспертов во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности;

19. настоятельно призывает все государства и соответствующие организации рассмотреть вопрос о выполнении рекомендаций Специального докладчика и, в частности:

a) приветствует призыв Специального докладчика к открытию коридоров для доставки гуманитарной помощи в целях предотвращения неминуемой гибели десятков тысяч людей в осажденных городах;

b) приветствует предложение, адресованное Генеральному секретарю Советом Безопасности в его резолюции 787 (1992), в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими соответствующими учреждениями изучить возможность содействия созданию безопасных районов и соответствующие потребности и приветствует рекомендацию Специального докладчика о создании таких безопасных зон для защиты перемещенных лиц, имея при этом в виду, что международное сообщество не должно соглашаться с демографическими изменениями, вызванными "этнической чисткой";

c) обращает внимание Комиссии экспертов, учрежденной резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности, на необходимость проведения квалифицированными экспертами немедленного и срочного расследования массового захоронения близ Вуковара и других мест массовых захоронений, а также мест, где, согласно сообщениям, имели место массовые казни, и просит Генерального секретаря в рамках всего бюджета Организации Объединенных Наций предоставить все необходимые ресурсы для этой деятельности и для другой работы Комиссии;

20. просит Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения полной и эффективной координации работы всех органов Организации Объединенных Наций в целях осуществления настоящей резолюции и призывает все органы, занимающиеся ситуацией на территории бывшей Югославии, действовать в тесной координации со Специальным докладчиком и Комиссией экспертов;

21. просит также Генерального секретаря в рамках всего бюджета Организации Объединенных Наций предоставить все необходимые ресурсы Специальному докладчику для выполнения его мандата, и в частности предоставить в его распоряжение определенное число сотрудников, размещенных на территории бывшей Югославии, которое достаточно для обеспечения непрерывного эффективного контроля за сложившимся там положением в области прав человека и координация с другими участвующими органами Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране;

22. просит далее Генерального секретаря оказать Специальному докладчику любую другую необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат;

23. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в бывшей Югославии на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

107. На том же заседании представитель Соединенных Штатов Америки зачитал изменения к проекту резолюции, которые впоследствии были включены в документ A/C.3/47/L.79/Rev.1.

108. На 59-м заседании 4 декабря на рассмотрение Комитета был представлен проект резолюции с внесенными в него изменениями (A/C.3/47/L.79/Rev.1).

109. Впоследствии Афганистан, Болгария, Новая Зеландия, Республика Молдова, Сенегал, Судан, Уругвай и Хорватия присоединились к числу авторов этого проекта резолюции с внесенными изменениями.

110. На своем 59-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.3/47/L.79/Rev.1 без голосования (см. пункт 113, проект резолюции XXVI).

111. После принятия указанного проекта резолюции выступили представители Швеции, Российской Федерации и Сальвадора (см. A/C.3/47/SR.59).

СС. Доклады, рассмотренные по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека"

112. На том же 59-м заседании по предложению Председателя Комитет постановил рекомендовать Генеральной Ассамблее принять к сведению доклады, рассмотренные по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека" (см. пункт 114, проект решения III).

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

113. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Всемирная конференция по правам человека

Генеральная Ассамблея,

сознавая цель Организации Объединенных Наций поощрять и развивать уважение к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии, которая закреплена в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека 11/,

признавая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государств от поощрения и защиты другой категории прав,

ссылаясь на свои резолюции 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она постановила, в частности, созвать на высоком уровне Всемирную конференцию по правам человека в 1993 году, и 46/116 от 17 декабря 1991 года,

принимая к сведению резолюцию 1991/30 Комиссии по правам человека от 5 марта 1991 года 12/,

будучи убеждена в том, что проведение Всемирной конференции по правам человека может внести значительный вклад в повышение эффективности деятельности Организации Объединенных Наций в области поощрения и защиты прав человека,

признавая насущную необходимость принятия проекта повестки дня Всемирной конференции по правам человека до проведения заключительной сессии Подготовительного комитета,

11/ Резолюция 217 А (III).

12/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1991 год, Дополнение № 2 (E/1991/22), глава II, раздел А.

1. с удовлетворением принимает к сведению доклады Подготовительного комитета для Всемирной конференции по правам человека о работе его второй и третьей сессий 13/;

2. выражает свою признательность правительствам, учреждениям и органам системы Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям за их вклад в подготовительный процесс;

3. одобряет проект правил процедуры Всемирной конференции по правам человека, рекомендованный Подготовительным комитетом на его второй и третьей сессиях, за исключением правила 15e;

4. постановляет, что порядок распределения должностей 29 заместителей Председателя Всемирной конференции по правам человека должен соответствовать установленным критериям Генеральной Ассамблеи, основанным на принципе справедливого географического распределения;

5. одобряет вынесенную Подготовительным комитетом на его третьей сессии рекомендацию относительно участия неправительственных организаций в региональных совещаниях, связанных с подготовительным процессом;

6. одобряет также предварительную повестку дня Всемирной конференции по правам человека в том виде, в каком она приводится в приложении к настоящей резолюции, при том понимании, что участники могут поднять интересующие их вопросы по соответствующему пункту повестки дня на четвертой сессии Подготовительного комитета и Всемирной конференции по правам человека для возможного включения в заключительный документ;

7. постановляет, в соответствии с решениями, принятыми Подготовительным комитетом:

- a) i) что Подготовительный комитет проведет свою четвертую сессию продолжительностью в две недели в Женеве в апреле 1993 года;
- ii) что вопрос об окончательных итогах Всемирной конференции должен быть рассмотрен Подготовительным комитетом на его четвертой сессии с учетом, в частности, подготовительной работы и выводов региональных совещаний, которые должны состояться в Тунисе, Сан-Хосе и Бангкоке;

iii) что Генеральному секретарю следует обеспечить как можно более широкое освещение Конференции и подготовительного процесса, а также всестороннюю координацию мероприятий по общественной информации в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций;

b) вновь обратиться с призывом о внесении взносов из внебюджетных ресурсов для покрытия расходов, связанных с участием представителей наименее развитых стран в подготовительных совещаниях, включая региональные совещания, и в самой Всемирной конференции, и просить Генерального секретаря активизировать свои усилия в этой связи;

8. вновь просит правительства, специализированные учреждения, другие международные организации, региональные организации и занимающиеся вопросами прав человека или развития неправительственные организации принять активное участие в подготовительном процессе и в самой Всемирной конференции;

9. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об итогах Всемирной конференции по правам человека по пункту повестки дня, озаглавленному "Вопросы прав человека".

Приложение

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1. Открытие Конференции.
2. Выборы Председателя.
3. Утверждение правил процедуры.
4. Выборы других должностных лиц Конференции.
5. Назначение Комитета по проверке полномочий.
6. Создание комитетов и рабочих групп.
7. Утверждение повестки дня.
8. Мероприятия, посвященные Международному году коренных народов мира.

/...

9. Общие прения по вопросу о прогрессе, достигнутом в области прав человека со времени принятия Всеобщей декларации прав человека, и об определении препятствий, мешающих достижению дальнейшего прогресса в этой области, и путей, с помощью которых они могут быть преодолены.
10. Рассмотрение вопроса о связи между развитием, демократией и всеобщим осуществлением всех прав человека с учетом взаимосвязи и неделимости экономических, социальных, культурных, гражданских и политических прав.
11. Рассмотрение современных тенденций и новых проблем в области полного осуществления всех имеющихся у женщин и мужчин прав человека, включая права лиц, принадлежащих к уязвимым группам.
12. Рекомендации относительно:
 - a) укрепления международного сотрудничества в области прав человека в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международными документами по правам человека;
 - b) обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности в рассмотрении вопросов прав человека;
 - c) повышения эффективности деятельности и механизмов Организации Объединенных Наций;
 - d) обеспечения необходимых финансовых и иных ресурсов для деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека.
13. Утверждение итоговых документов и доклада Конференции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Право на развитие

Генеральная Ассамблея,

подтверждая провозглашение Генеральной Ассамблеей на ее сорок первой сессии Декларации о праве на развитие 14/.

14/ Резолюция 41/128, приложение.

ссылаясь на свои резолюции 45/97 от 14 декабря 1990 года и 46/123 от 17 декабря 1991 года и резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся права на развитие, и принимая во внимание резолюцию 1992/13 Комиссии от 21 февраля 1991 года 15/,

ссылаясь также на доклад о Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека 16/,

ссылаясь далее на принципы, провозглашенные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию от 14 июня 1992 года 17/,

вновь подтверждая важное значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран,

сознавая, что Комиссия по правам человека вступила в новую фазу своей работы по этому вопросу, которая направлена на осуществление и дальнейшее укрепление права на развитие,

вновь подтверждая необходимость механизма оценки в целях обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие,

ссылаясь на свою резолюцию 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она, в частности, постановила, что одной из целей Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году, будет изучение связи между развитием и осуществлением каждым человеком экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав с учетом важности создания условий, в которых каждый может пользоваться этими правами, закрепленными в Международных пактах о правах человека 18/,

напоминая, что в целях содействия развитию следует уделять одинаковое внимание осуществлению, поощрению и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и рассматривать эти вопросы в срочном порядке,

15/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22 и Corr.1).

16/ E/CN.4/1990/9/Rev.1.

17/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года (A/CONF.151/26 (том I)).

18/ См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

рассмотрев всеобъемлющий доклад Генерального секретаря, подготовленный во исполнение резолюции 46/123 19/,

1. вновь подтверждает важное значение права на развитие для всех стран, особенно развивающихся стран;

2. с интересом принимает к сведению всеобъемлющий доклад Генерального секретаря, подготовленный в соответствии с резолюцией 46/123 Генеральной Ассамблеи;

3. просит Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии конкретные предложения об эффективном осуществлении и пропаганде Декларации о праве на развитие с учетом мнений, выраженных по данному вопросу на сорок восьмой сессии Комиссии, а также любых дополнительных замечаний и предложений, которые могут быть представлены на основе пункта 3 резолюции 1992/13 Комиссии;

4. вновь заявляет о необходимости надлежащих путей и средств, таких, как механизм оценки, для обеспечения поощрения, развития и укрепления принципов, содержащихся в Декларации о праве на развитие;

5. просит Канцелярию заместителя Генерального секретаря по экономическому и социальному развитию и Центр по правам человека Секретариата продолжать координацию различных видов деятельности в отношении осуществления Декларации;

6. настоятельно призывает все соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, особенно специализированные учреждения, при планировании программ своей деятельности должным образом учитывать Декларацию и предпринимать усилия для содействия ее осуществлению;

7. также настоятельно призывает региональные комиссии и региональные межправительственные организации созвать совещания правительственных экспертов и представительных неправительственных и местных организаций в целях достижения согласия в отношении осуществления Декларации посредством международного сотрудничества;

8. просит Генерального секретаря информировать Комиссию по правам человека на ее сорок девятой сессии и Генеральную Ассамблею на ее сорок восьмой сессии о мероприятиях организаций, программ и учреждений системы Организации Объединенных Наций по осуществлению Декларации;

9. призывает Комиссию по правам человека и впредь представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет предложения о дальнейшем ходе работы по этому вопросу, в частности о практических мерах по осуществлению и укреплению Декларации, принимая во внимание выводы и рекомендации Глобальной консультации и ответы, содержащиеся в докладе Генерального секретаря, подготовленном на основе соответствующих решений Комиссии и Генеральной Ассамблеи;

10. также призывает Всемирную конференцию по правам человека и ее Подготовительный комитет в полной мере учитывать Декларацию при изучении связи между экономическим и социальным развитием, демократией, осуществлением прав человека и неделимостью и взаимозависимостью экономических, социальных, культурных и политических прав, а также тот факт, что экономический и социальный прогресс способствует дальнейшему развитию тенденции к демократии и поощрению и защите прав человека;

11. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок восьмой сессии по подпункту, озаглавленному "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Год Организации Объединенных Наций, посвященный терпимости

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в преамбуле Устава Организации Объединенных Наций подтверждается, что проявление терпимости является одним из принципов, который должен применяться для достижения преследуемых Организацией Объединенных Наций целей предотвращения войны и поддержания мира,

напоминая также, что одна из закрепленных в Уставе целей Организации Объединенных Наций, определенных в Уставе, заключается в осуществлении международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

учитывая Всемирную декларацию прав человека 11/ и Международные пакты о правах человека 20/,

с удовлетворением принимая к сведению резолюцию 5.6 Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о провозглашении 1995 года годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости,

принимая к сведению решение 1992/267 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года и записку Генерального секретаря 21/,

учитывая свое решение 35/424 от 5 декабря 1980 года и резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года, касающиеся руководящих принципов в отношении международных годов и годовщин,

1. приветствует инициативу Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры провозгласить 1995 год годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости;
2. просит Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры подготовить в сотрудничестве с другими заинтересованными организациями свои предложения о проведении года Организации Объединенных Наций, посвященного терпимости, и представить их Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии через Экономический и Социальный Совет;
3. предлагает Экономическому и Социальному Совету рассмотреть на его следующей сессии вопрос о провозглашении 1995 года годом Организации Объединенных Наций, посвященным терпимости, и передать Генеральной Ассамблее рекомендацию на ее сорок восьмой сессии;
4. рекомендует Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры подготовить в соответствии с резолюцией 5.6 Генеральной конференции хартию терпимости;
5. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей сорок восьмой сессии.

20/ См. резолюцию 2100 A (XXI), приложение.

21/ A/47/445.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IV

Региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 32/127 от 16 декабря 1977 года и все свои последующие резолюции, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека, в частности резолюции 45/167 и 45/168 от 18 декабря 1990 года,

напоминая также, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 45/167 предложила Генеральному секретарю представить Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека и включить в него информацию о результатах мер, принятых во исполнение данной резолюции,

ссылаясь далее на резолюцию 1992/52 Комиссии по правам человека о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека от 5 марта 1992 года 15/,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, касающиеся консультативного обслуживания в области прав человека, в том числе на ее самую последнюю резолюцию 1992/80 от 5 марта 1992 года по этому вопросу 15/,

ссылаясь также на резолюцию 1989/50 Комиссии по правам человека от 7 марта 1989 года и принимая к сведению резолюции Комиссии 1990/71 от 7 марта 1990 года, 1991/28 от 5 марта 1991 года 12/ и 1992/40 от 28 февраля 1992 года 15/, касающиеся региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека в азиатско-тихоокеанском регионе,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о региональных мероприятиях по поощрению и защите прав человека 22/,

с удовлетворением отмечая прогресс, достигнутый на сегодняшний день в области поощрения и защиты прав человека на региональном уровне под эгидой Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и региональных межправительственных организаций,

вновь подтверждая, что региональные мероприятия по поощрению и защите прав человека могут в значительной мере способствовать эффективному осуществлению прав человека и основных свобод и что обмен между регионами информацией и опытом в этой области в рамках системы Организации Объединенных Наций может быть улучшен,

учитывая, что региональные документы должны дополнять общепризнанные нормы в области прав человека, что председатели договорных органов по правам человека на своем третьем совещании, состоявшемся в Женеве 1-5 октября 1990 года 23/, отметили, что определенные расхождения между положениями международных документов и региональных документов могут создавать трудности в связи с их осуществлением,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. приветствует продолжающееся сотрудничество и помощь Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций в дальнейшем укреплении существующих региональных мероприятий и региональных механизмов по поощрению и защите прав человека, в частности в области консультативного обслуживания и технической помощи, общественной информации и образования, с целью обмена любой информацией и опытом в области прав человека;
3. приветствует также в этой связи тесное сотрудничество Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций в организации региональных и субрегиональных учебных курсов или семинаров в области прав человека, в том числе тех из них, которые в последнее время состоялись в Сан-Ремо, Каире, Виндхукке, Париже, Барселоне, Валлетте, Тегеране, Каракасе, Бразилиа и Сантьяго, имеющих целью обеспечить лучшее понимание вопросов поощрения и защиты прав человека в регионах и усовершенствовать процедуры и рассмотреть различные системы поощрения и защиты общепризнанных норм в области прав человека;
4. подчеркивает важность программы консультативного обслуживания в области прав человека и вновь обращается с призывом ко всем правительствам рассмотреть вопрос об использовании предоставляемых Организацией Объединенных Наций в рамках данной программы возможностей по организации информационных и/или учебных курсов на национальном уровне для государственных служащих по применению международных норм в области прав человека и опыта соответствующих международных органов;
5. предлагает государствам тех регионов, где региональные мероприятия в области прав человека еще не проводятся, рассмотреть возможность заключения соглашений о создании в рамках своих соответствующих регионов надлежащего регионального механизма по поощрению и защите прав человека;
6. просит Генерального секретаря, как предусмотрено в среднесрочном плане на период 1992-1997 годов, продолжать укреплять практику обменов между Организацией Объединенных Наций и региональными межправительственными организациями, занимающимися вопросами прав человека, и приветствует в этой связи тот факт, что Центр по правам человека будет продолжать организовывать национальные, региональные и субрегиональные семинары и учебные курсы для

23/ См. A/45/636, приложение.

государственных должностных лиц, занимающихся вопросами отправления правосудия и осуществления международных договоров по правам человека, и что большее число стран во всех регионах мира будет развивать формы сотрудничества с Центром по правам человека и обращаться к нему за помощью, исходя из своих конкретных потребностей;

7. предлагает организаторам региональных совещаний, созываемых с целью подготовки к Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году, поощрять дальнейшую ратификацию договоров Организации Объединенных Наций по правам человека и присоединение к ним, а также применение общепризнанных норм в области прав человека;

8. приветствует рекомендацию председателей или представителей договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека о возможном проведении в ходе Всемирной конференции по правам человека совещания председателей или представителей договорных органов Организации Объединенных Наций по правам человека и председателей или представителей всех основных региональных организаций и учреждений в области прав человека и просит Подготовительный комитет Всемирной конференции по правам человека рассмотреть вопрос о проведении такого совещания;

9. предлагает Комиссии по правам человека продолжать уделять особое внимание наиболее подходящим способам оказания странам различных регионов, по их просьбе, помощи в рамках программы консультативного обслуживания и, при необходимости, выносить соответствующие рекомендации;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о состоянии региональных мероприятий по поощрению и защите прав человека и включить в него информацию о результатах мер, принятых во исполнение настоящей резолюции;

11. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок девятой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ V

Бедственное положение беспризорных детей

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию о правах ребенка 24/ как на один из основных документов, обеспечивающих защиту прав всех детей,

24/ Резолюция 44/25, приложение.

/...

ссылаясь также на Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей и План действий по осуществлению Всемирной декларации об обеспечении выживания, защиты и развития детей 25/, принятые на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах детей в 1990 году, на Всемирную декларацию об образовании для всех 26/, принятую в Джомтьене в 1990 году, и на главу 25 Повестки дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро 3-14 июня 1992 года 27/,

вновь подтверждая, что дети представляют собой особенно уязвимую общественную группу, права которой требуют специальной защиты, и что дети, живущие в особо тяжелых условиях, например, беспризорные дети, нуждаются в особом внимании, защите и помощи со стороны своих семей и общин, а также в рамках национальных усилий и международного сотрудничества,

будучи глубоко обеспокоена тем, что убийство и насилие в отношении беспризорных детей ставит под угрозу первейшее и основополагающее право каждого - право на жизнь,

признавая, что все дети имеют право на здравоохранение, жилье и образование, на приемлемый уровень жизни и на свободу от насилия и посягательств,

будучи глубоко обеспокоена растущим числом беспризорных детей во всем мире и убогими и нищенскими условиями, в которых часто вынуждены жить эти дети,

признавая ответственность правительств за проведение расследования всех случаев правонарушений в отношении детей и за наказание нарушителей,

признавая также, что законодательства самого по себе недостаточно для предотвращения нарушений прав человека, в том числе прав беспризорных детей, и что правительства должны претворять в жизнь свои законы и дополнять законодательные меры эффективными действиями, в частности в области охраны правопорядка и отправления правосудия,

25/ A/45/625, приложение.

26/ Заключительный доклад Всемирной конференции по вопросам образования для всех: удовлетворение потребностей в базовом обучении, Джомтьен, Таиланд, 5-9 марта 1990 года, Межучрежденческая комиссия (ПРООН, ЮНЕСКО, ЮНИСЕФ, Всемирный банк) для Всемирной конференции по вопросам образования для всех, Нью-Йорк, 1990 год, добавление 1.

27/ См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года, (A/CONF.151/26, vols. I, II и Corr.1, и III).

/...

приветствуя усилия, предпринимаемые странами для решения вопроса беспризорных детей,

приветствуя также широкое освещение бедственного положения беспризорных детей и возросшее внимание общественности к этой проблеме, а также достижения неправительственных организаций в области поощрения их прав и оказания практической помощи в целях улучшения их положения и выражая свою признательность за их неустанные усилия,

приветствуя далее ценную работу Детского фонда Организации Объединенных Наций и его национальных комитетов в области уменьшения страданий беспризорных детей,

с удовлетворением принимая к сведению важную работу, проделанную в этой области Организацией Объединенных Наций, в частности Комитетом по правам ребенка, Специальным докладчиком по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и Международной программой Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами,

памятуя о самых различных причинах появления и маргинализации беспризорных детей, в том числе нищете, миграции из сельских в городские районы, безработице, распаде семей, нетерпимости и эксплуатации и о том, что подобные причины часто усугубляются и их устранение становится все более сложным в силу серьезных социально-экономических трудностей,

вновь подтверждая важность международного сотрудничества для улучшения условий жизни детей в каждой стране,

признавая, что предотвращение и решение некоторых аспектов этого явления можно было бы также облегчить в контексте экономического и социального развития,

1. выражает серьезное беспокойство в связи с растущим во всем мире числом случаев и сообщений о том, что беспризорные дети вовлекаются в серьезные преступления, злоупотребление наркотиками, насилие и проституцию и становятся жертвами этих явлений;

2. настоятельно призывает правительства продолжать активный поиск всеобъемлющих решений проблем беспризорных детей и принять меры для восстановления их полноценного участия в жизни общества и обеспечения их, в частности, надлежащим питанием, жильем, медицинским обслуживанием и образованием;

3. настоятельно призывает правительства уважать основные права человека, особенно право на жизнь, и принять неотложные меры по предотвращению убийства беспризорных детей и по борьбе с насилием и пытками, которым подвергаются беспризорные дети;

/...

4. подчеркивает, что строгое соблюдение положений Конвенции о правах ребенка 24/ является важным шагом вперед в деле решения проблем беспризорных детей;

5. призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке присоединиться к Конвенции;

6. призывает международное сообщество поддержать путем эффективного международного сотрудничества усилия государств по улучшению положения беспризорных детей и предлагает государствам - участникам Конвенции о правах ребенка при подготовке своих докладов Комитету по правам ребенка учитывать эту проблему и проработать вопрос о направлении просьб или указании своих потребностей в плане получения технического консультирования и помощи для реализации инициатив, направленных на улучшение положения беспризорных детей, в соответствии со статьей 45 Конвенции;

7. предлагает Комитету по правам ребенка рассмотреть возможность подготовки общего комментария по вопросу о беспризорных детях;

8. рекомендует Комитету по правам ребенка и другим соответствующим органам по контролю за соблюдением договоров учитывать эту растущую проблему при изучении докладов государств-участников;

9. предлагает правительствам, органам и организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям сотрудничать друг с другом и обеспечивать более широкое информирование и более эффективные действия для решения проблемы беспризорных детей, в частности, путем оказания поддержки проектам в области развития, которые могут иметь положительное воздействие на положение беспризорных детей;

10. призывает специальных докладчиков, специальных представителей и рабочие группы Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в рамках их мандатов уделять особое внимание бедственному положению беспризорных детей;

11. предлагает Комиссии по правам человека изучить эту проблему на своей сорок девятой сессии;

12. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VI

Укрепление Центра по правам человека Секретариата

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/135 от 15 декабря 1989 года, 45/180 от 21 декабря 1990 года, 46/118 от 17 декабря 1991 года и 46/111 от 17 декабря 1991 года,

принимая во внимание резолюции Комиссии по правам человека 1989/46 от 6 марта 1989 года, 1990/25 от 27 февраля 1990 года, 1991/23 от 5 марта 1991 года 12/ и 1992/53 от 3 марта 1992 года 15/ и резолюции Экономического и Социального Совета 1990/47 от 25 мая 1990 года и 1991/36 от 31 мая 1991 года,

ссылаясь на резолюции Комиссии по правам человека 1989/54 от 7 марта 1989 года и 1991/22 от 5 марта 1991 года 12/ о координирующей роли Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций в рамках системы Организации Объединенных Наций,

считая, что содействие всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод является одной из основных целей Организации Объединенных Наций, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций, и вопросом чрезвычайной важности для Организации,

напоминая, что Генеральный секретарь в своем докладе о работе Организации за 1992 год 28/ заявил, что "в Уставе Организации Объединенных Наций поощрение прав человека рассматривается в качестве одной из наших приоритетных целей наряду с содействием развитию и поддержанием международного мира и безопасности", подход, который он также применил в своих предложениях на 1994-1995 годы,

принимая во внимание принятую в марте 1992 года резолюцию 1992/80 Комиссии по правам человека о консультативном обслуживании и Добровольном фонде для технического сотрудничества в области прав человека 15/ и признавая возрастающее значение консультативного обслуживания для поощрения и укрепления прав человека, о чем свидетельствует растущее число просьб правительств об оказании поддержки и технической помощи в области прав человека,

28/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 1 (A/47/1).

/...

признавая важную роль Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций в деле поощрения, защиты и осуществления прав человека и необходимости обеспечить Центр достаточными людскими ресурсами, особенно с учетом того, что объем его работы резко возрос, тогда как роста ресурсов, соразмерного расширению его функций, не произошло,

отмечая, что сложное финансовое положение Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций в течение двухгодичного периода 1992-1993 годов создало серьезные препятствия для осуществления различных процедур и механизмов, отрицательно сказалось на обслуживании Секретариатом соответствующих органов и снизило качество и точность представляемых докладов,

рассмотрев доклад Генерального секретаря 29/ и его предыдущие доклады, и принимая во внимание утвержденные Генеральным секретарем дополнительные должности в Центре по правам человека на первоначальный период в шесть месяцев и должности, которые лишь заменяют ликвидированные временные должности,

отмечая, что, несмотря на недавние изменения, после подготовки предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов и утверждения этого бюджета несоответствие между самими задачами и ресурсами, имеющимися для их выполнения, еще более возросло вследствие дополнительных задач, возложенных на Центр по правам человека межправительственными и экспертными органами,

отмечая также, что Ассамблея в разделе XIX своей резолюции 46/185 С от 20 декабря 1991 года также просила Генерального секретаря в отношении рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об уровне расходов на временный персонал общего назначения по разделу 28 обеспечить выделение соответствующих ресурсов на двухгодичный период 1992-1993 годов,

отмечая далее, что Комитет по программе и координации на своей тридцать второй сессии, проведенной 11-22 мая 1992 года, подтвердил свои предыдущие рекомендации об укреплении программ и мероприятий Центра в контексте предлагаемых изменений к среднесрочному плану на период 1992-1997 годов 30/,

29/ A/47/702.

30/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 16 (A/47/16).

отмечая, что Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам при пересмотре сметы бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов принял к сведению перераспределение пяти должностей в Центр по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций 31/, которые будут использованы в целях осуществления мандата, установленного Комиссией по правам человека на первой специальной сессии, проходившей 13 и 14 августа 1992 года,

1. поддерживает усилия Генерального секретаря по повышению роли и значения Центра по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций как координирующего подразделения в рамках системы органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами поощрения и защиты прав человека;

2. принимает к сведению содержащееся в докладе Генерального секретаря о последствиях организационных изменений заявление о том, что Генеральный секретарь предложит использовать оставшиеся вакантные должности, имеющиеся в настоящее время в Секретариате, "в свете новых инициатив, а также новых мандатов и приоритетов" 32/;

3. подчеркивает, что при пересмотре предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 1992-1993 годов Центр по правам человека Секретариата Организации Объединенных Наций следует в надлежащем объеме обеспечить кадрами, временным персоналом и другими ресурсами, с тем чтобы он мог справиться с возросшим объемом своей работы и удовлетворять его потребности, с тем чтобы он мог выполнять все возложенные на него функции, включая мероприятия по подготовке к Всемирной конференции по правам человека и проведение самой Конференции;

4. просит Генерального секретаря обеспечить выделение Центру по правам человека достаточных ресурсов, с тем чтобы Центр мог полностью и своевременно осуществлять все задачи, в том числе дополнительные задачи, вытекающие из решений межправительственных и экспертных органов;

5. просит также Генерального секретаря представить Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии промежуточный доклад, а Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии - окончательный доклад о событиях, касающихся деятельности Центра по правам человека, и о мерах, принятых в целях осуществления настоящей резолюции.

31/ См. A/47/7/Add.1.

32/ A/C.5/47/2 и Corr.1, пункт 23.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VII

Развитие деятельности по общественной информации
в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что деятельность по расширению знаний общественности в области прав человека необходима для достижения целей Организации Объединенных Наций, изложенных в пункте 3 статьи 1 Устава Организации Объединенных Наций, и что тщательно разработанные программы обучения, образования и информации крайне необходимы для достижения неизменного уважения прав человека и основных свобод,

ссылаясь на соответствующие резолюции, принятые Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

признавая стимулирующее воздействие инициатив Организации Объединенных Наций на национальную и региональную деятельность по общественной информации в области прав человека,

признавая также полезную роль, которую могут сыграть неправительственные организации в этой деятельности,

принимая к сведению рекомендацию четвертого Совещания председателей договорных органов в области прав человека о создании группы экспертов, набранных за пределами Секретариата, для проведения всеобъемлющего обзора существующей информационной программы Центра по правам человека Секретариата,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о развитии деятельности по общественной информации в области прав человека 33/;

2. подтверждает необходимость тщательной разработки информационных материалов о правах человека в ясной и доступной форме, в соответствии с региональными и национальными потребностями и условиями, с учетом конкретных целевых аудиторий, и их эффективного распространения на национальных и местных языках и в достаточном объеме, чтобы оказывать желаемое воздействие, а также необходимость эффективного использования средств массовой информации, в частности радио, телевидения и аудиовизуальной техники, для охвата более широкой аудитории, прежде всего детей, молодежи и слоев населения, находящихся в неблагоприятном положении, в том числе в труднодоступных районах;

3. настоятельно призывает Секретариат принять меры по обеспечению дальнейшего выпуска и эффективного распространения информационных материалов о правах человека, в особенности материалов об основных документах и институтах Организации Объединенных Наций в области прав человека, на национальных и местных языках в сотрудничестве с региональными, национальными и местными организациями, а также с правительствами при всестороннем и эффективном использовании информационных центров Организации Объединенных Наций;

4. возобновляет свою просьбу к Генеральному секретарю обеспечить, чтобы последние периодические доклады государств-участников, представляемые в органы по наблюдению за выполнением договоров, а также краткие отчеты об обсуждениях этих докладов в договорных органах имелись в информационных центрах Организации Объединенных Наций тех стран, которые представили эти доклады;

5. приветствует информацию о положении в области документации по правам человека в каждом информационном центре, содержащуюся в докладе Генерального секретаря, и вновь подтверждает необходимость подготовки в рамках имеющихся ресурсов подборок основных информационно-справочных материалов Организации Объединенных Наций о правах человека и основных свободах в каждом из таких центров, а также необходимость распространения центрами материалов о правах человека во всех странах в рамках поставленных перед ними задач деятельности;

6. призывает все государства-члены предпринять особые усилия, в частности в преддверии Всемирной конференции по правам человека, которая состоится в 1993 году, по обеспечению, содействию и поощрению широкого освещения деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека и уделить первоочередное внимание распространению на своих соответствующих национальных и местных языках текстов Всеобщей декларации прав человека 11/, Международных пактов о правах человека 20/ и основных конвенций о правах человека, а также информационной и просветительской деятельности в отношении практических путей осуществления прав и свобод, предусматриваемых этими документами;

7. настоятельно призывает все государства-члены включать в свои учебные программы материалы, относящиеся к комплексному пониманию вопросов прав человека, и рекомендует всем, кто отвечает за подготовку кадров в области права и его применения, военного дела, медицины, дипломатии и в других соответствующих областях, включать в свои программы надлежащие компоненты по правам человека;

8. отмечает особую ценность в рамках программы консультативных услуг и технической помощи региональных и национальных учебных курсов и практикумов, проводимых в сотрудничестве с правительствами, региональными и национальными организациями и неправительственными организациями, для содействия практическому просвещению и повышению информированности в области прав человека;

9. просит Генерального секретаря обеспечить максимально эффективное использование кадров и ресурсов всех соответствующих подразделений Секретариата и выделить из имеющихся ресурсов, в частности из бюджета Департамента общественной информации Секретариата, достаточные финансовые средства для развития практической и эффективной деятельности по информации в области прав человека;

10. призывает Центр по правам человека Секретариата, на который возложена основная ответственность в рамках системы Организации Объединенных Наций в области прав человека, координировать основные мероприятия Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека в соответствии с указанием Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека и служить в качестве связующего звена с правительствами, региональными и национальными учреждениями, неправительственными организациями и отдельными заинтересованными лицами в ходе развития и осуществления деятельности в рамках Кампании;

11. призывает Департамент общественной информации, на который возложена основная ответственность за деятельность по общественной информации, координировать мероприятия по общественной информации в рамках Всемирной кампании и, согласно его функциям как секретариата Объединенного информационного комитета Организации Объединенных Наций, содействовать осуществлению согласованных общесистемных мероприятий по распространению информации в области прав человека;

12. подчеркивает необходимость тесного сотрудничества между Центром по правам человека и Департаментом общественной информации в осуществлении целей Кампании и необходимости согласования Организацией Объединенных Наций своей деятельности в области прав человека с деятельностью других организаций, в том числе Международного комитета Красного Креста, в отношении распространения информации, касающейся международного гуманитарного права, и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в отношении образования в области прав человека;

13. просит Генерального секретаря в максимально возможной степени использовать сотрудничество неправительственных организаций, в том числе для распространения материалов, касающихся прав человека, в целях расширения всеобщей информированности о правах человека и основных свободах;

14. просит Комиссию по правам человека рассмотреть на ее сорок девятой сессии рекомендацию четвертого Совещания председателей договорных органов в области прав человека о назначении группы экспертов, набранных за пределами Секретариата, для проведения всеобъемлющего обзора существующей информационной программы Центра по правам человека с целью разработки новой информационной стратегии, которая объединяла бы потребности различных компонентов программы в области прав человека, включая договорные органы;

15. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии всеобъемлющий доклад об осуществлении настоящей резолюции для рассмотрения по подпункту, озаглавленному "Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ VIII

Ликвидация всех форм религиозной нетерпимости

Генеральная Ассамблея,

напоминая, что все государства обязались поощрять и содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех, без различия расы, пола, языка или религии,

признавая, что эти права вытекают из неотъемлемого достоинства человеческой личности,

подтверждая, что дискриминация в отношении человека на основе религии или убеждений представляет собой посягательство на достоинство человека и отрицание принципов Устава Организации Объединенных Наций,

вновь подтверждая свою резолюцию 36/55 от 25 ноября 1981 года, которой она провозгласила Декларацию о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

ссылаясь на свою резолюцию 46/131 от 17 декабря 1991 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации,

ссылаясь на резолюцию 1992/17 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года 15 и решение 1992/226 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в соответствии с которыми мандат Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и для подготовки, при необходимости, рекомендаций по исправлению положения, был продлен на три года,

признавая, что желательно усилить пропагандистскую и информационную деятельность Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений, и что правительства и неправительственные организации призваны играть важную роль в этой области,

/...

подчеркивая, что неправительственные организации и религиозные учреждения и группы на всех уровнях призваны играть важную роль в содействии терпимости и защите свободы религии или убеждений,

сознавая важное значение просвещения для обеспечения религиозной и мировоззренческой терпимости,

будучи встревожена серьезными случаями нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, включая акты насилия, во многих частях мира, о чем свидетельствует доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека г-на Анхело Видаля д'Аламейда Рибейро 34/,

считая, что в связи с этим необходимо прилагать дальнейшие усилия в целях поощрения и защиты права на свободу мысли, совести, религии и убеждений и ликвидации всех форм ненависти, нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений,

1. вновь подтверждает, что свобода мысли, совести, религии и убеждений является правом, вытекающим из неотъемлемого достоинства человеческой личности, и гарантируется всем без дискриминации;

2. настоятельно призывает государства обеспечить, чтобы их конституционные и правовые системы предоставляли надлежащие гарантии свободы мысли, совести, религии и убеждений, включая обеспечение эффективных средств правовой защиты там, где имеет место нетерпимость или дискриминация на основе религии или убеждений;

3. признает, что одного законодательства недостаточно для предупреждения нарушений прав человека, в том числе права на свободу религии или убеждений;

4. настоятельно призывает таким образом все государства принять все надлежащие меры по борьбе с ненавистью, нетерпимостью и актами насилия и способствовать пониманию, терпимости и уважению в вопросах, касающихся свободы религии или убеждений;

5. настоятельно призывает также все государства обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов, гражданские служащие, работники просвещения и другие государственные должностные лица при выполнении своих служебных обязанностей уважали различные религии и убеждения и не допускали дискриминации в отношении лиц, исповедующих иные религии или придерживающихся иных убеждений;

6. призывает все государства признавать, как это предусмотрено в Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений, право всех лиц отправлять культы или собираться в связи с религией или убеждениями и создавать и содержать места для этих целей;

7. призывает также все государства в рамках своего национального законодательства делать все возможное для того, чтобы священные места и религиозные святыни в полной мере уважались и были защищены;

8. считает желательным активизировать пропагандистскую и информационную деятельность Организации Объединенных Наций в вопросах, касающихся свободы религии и убеждений, и обеспечить принятие с этой целью соответствующих мер в рамках Всемирной кампании по общественной информации в области прав человека;

9. предлагает Генеральному секретарю по-прежнему уделять первоочередное внимание распространению текста Декларации на всех официальных языках Организации Объединенных Наций и принять все надлежащие меры для обеспечения того, чтобы этот текст имелся в распоряжении информационных центров Организации Объединенных Наций и других заинтересованных органов;

10. поддерживает постоянные усилия Специального докладчика, назначенного для рассмотрения случаев и действий правительств во всех частях мира, не совместимых с положениями Декларации, и для подготовки, при необходимости, рекомендаций по исправлению положения;

11. призывает правительства серьезно рассмотреть вопрос о том, чтобы пригласить Специального докладчика посетить их страны для того, чтобы он имел возможность еще более эффективно выполнять свой мандат;

12. рекомендует уделять поощрению и защите права на свободу мысли, совести и религии надлежащее внимание при осуществлении программы консультативных услуг Организации Объединенных Наций в области прав человека, в том числе в связи с подготовкой основных правовых документов в соответствии с международными документами по правам человека и с учетом положений Декларации;

13. рекомендует Комитету по правам человека уделять первостепенное внимание его заявленному намерению подготовить общий комментарий к статье 18 Международного пакта о гражданских и политических правах 20/, касающийся свободы мысли, совести и религии;

14. приветствует усилия, прилагаемые неправительственными организациями в целях содействия осуществлению Декларации;

15. просит Генерального секретаря предложить заинтересованным неправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, какую дальнейшую роль они могли бы определить для себя в деле осуществления Декларации и распространения ее текста на национальных и местных языках;

16. настоятельно призывает все государства рассмотреть вопрос о распространении текста Декларации на своих соответствующих национальных языках и содействовать его распространению на национальных и местных языках;

17. предлагает Комиссии по правам человека продолжить рассмотрение мер по осуществлению Декларации;

18. постановляет рассмотреть вопрос о ликвидации всех форм религиозной нетерпимости на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ IX

Уважение принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая цели Организации Объединенных Наций развивать дружественные отношения между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принимать другие соответствующие меры для укрепления всеобщего мира,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь также на свою резолюцию 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года, в которой она одобрила Декларацию о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций,

ссылаясь далее на принцип, закрепленный в пункте 7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, где определяется, что настоящий Устав ни в коей мере не дает Организации Объединенных Наций права на вмешательство в дела, по существу входящие во внутреннюю компетенцию любого государства, и не требует от членов Организации Объединенных Наций представлять такие дела на разрешение в порядке настоящего Устава,

/...

вновь подтверждая законность борьбы угнетенного народа Южной Африки за ликвидацию апартеида и создание общества, в котором весь народ Южной Африки в целом, независимо от расы, цвета кожи или убеждений, будет пользоваться равными и полными политическими и другими правами и свободно участвовать в определении своей судьбы,

вновь подтверждая также законность борьбы всех народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, в частности палестинского народа, за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость, что позволит им свободно определять свое будущее,

признавая, что при проведении выборов следует уважать принципы национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела любого государства,

признавая также, что не существует единой политической системы или единой модели для процессов выборов, которые в равной степени подходили бы всем странам и их народам, и что политические системы и процессы выборов обусловлены историческими, политическими, культурными и религиозными факторами,

ссылаясь на свои резолюции по этому вопросу, в частности резолюцию 46/130 от 17 декабря 1991 года,

1. вновь заявляет, что в силу принципа равноправия и самоопределения народов, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно и без вмешательства извне определять свой политический статус и осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в соответствии с положениями Устава;

2. вновь подтверждает, что только народы могут определять методы и создавать институты, необходимые для процесса выборов, а также определять пути его осуществления в соответствии со своей конституцией и национальным законодательством;

3. вновь подтверждает также, что любые действия, которые прямо или косвенно направлены на вмешательство в свободное осуществление национальных процессов выборов, в частности в развивающихся странах, или которые имеют целью повлиять на результаты таких процессов, нарушают дух и букву принципов, определенных в Уставе и Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

4. подтверждает, что не существует абсолютной необходимости в предоставлении Организацией Объединенных Наций помощи государствам-членам в проведении выборов, если это не обусловлено особыми обстоятельствами, как например, в ситуациях, связанных с деколонизацией, в рамках мирных процессов на региональном или международном уровне или по просьбе конкретных суверенных

государств в соответствии с резолюциями, которые будут приняты Советом Безопасности или Генеральной Ассамблеей в каждом случае в строгом соответствии с принципами суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств;

5. настоятельно призывает все государства уважать принцип невмешательства во внутренние дела государств и суверенное право народов определять свою политическую, экономическую и социальную системы;

6. решительно призывает все государства воздерживаться от финансирования или оказания, прямо или косвенно, в любой другой форме открытой или скрытой поддержки политическим партиям или группам, а также от действий в целях подрыва процессов выборов в любой стране;

7. осуждает любой акт вооруженной агрессии или угрозу силой или ее применение против народов, избранных ими правительствами или их законных руководителей;

8. вновь заявляет, что только полное искоренение апартеида и создание нерасового демократического общества, основанного на правлении большинства, посредством полного и свободного осуществления избирательного права всем взрослым населением в единой и неделимой Южной Африке может привести к справедливому и прочному урегулированию ситуации в Южной Африке;

9. вновь подтверждает законность борьбы всех народов, находящихся под колониальным и иностранным господством, особенно палестинского народа, за осуществление своего неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость, что позволит им без вмешательства определить свою политическую, экономическую и социальную системы;

10. призывает Комиссию по правам человека на своей сорок девятой сессии по-прежнему уделять первоочередное внимание обзору основных факторов, которые негативно сказываются на соблюдении принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов, и через Экономический и Социальный Совет представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии;

11. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ X

Укрепление деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека путем содействия международному сотрудничеству и значению неизбирательности, беспристрастности и объективности

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций, а также свою решимость содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе,

учитывая, что одной из целей Организации Объединенных Наций является развитие дружественных отношений между нациями на основе уважения принципа равноправия и самоопределения народов, а также принятие других соответствующих мер для укрепления всеобщего мира,

учитывая также, что одной из целей Организации Объединенных Наций является осуществление международного сотрудничества в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

напоминая, что в соответствии со статьей 55 Устава Организации Объединенных Наций Организация содействует всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод для всех с целью создания условий стабильности и благополучия, необходимых для мирных и дружественных отношений между нациями, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов, и что в соответствии со статьей 56 все члены Организации обязуются предпринимать совместные и самостоятельные действия в сотрудничестве с Организацией для достижения целей, изложенных в статье 55,

вновь заявляя, что государства-члены в своей деятельности в области прав человека должны по-прежнему соблюдать положения Устава,

стремясь к достижению дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам,

считая, что такое международное сотрудничество должно опираться на принципы, закрепленные в международном праве, особенно в Уставе, а также во Всеобщей декларации прав человека 11/, Международных пактах о правах человека 20/ и других соответствующих документах,

будучи глубоко убеждена в том, что деятельность Организации Объединенных Наций в этой области должна основываться не только на глубоком понимании широкого спектра проблем, которые существуют во всех обществах, но и на полном уважении политических, экономических и социальных реалий каждого из них в строгом соответствии с целями и принципами Устава и во имя основополагающей цели поощрения и развития уважения к правам человека и основным свободам путем международного сотрудничества,

вновь подтверждая свои резолюции 45/163 от 18 декабря 1990 года и 46/129 от 17 декабря 1991 года,

ссылаясь на свои резолюции 32/130 от 16 декабря 1977 года, 37/200 от 18 декабря 1982 года, 41/155 от 4 декабря 1986 года и 43/155 от 8 декабря 1988 года,

учитывая свои резолюции 2131 (XX) от 21 декабря 1965 года, 2625 (XXV) от 24 октября 1970 года и 36/103 от 9 декабря 1981 года,

принимая во внимание резолюцию 1992/39 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1992 года 15/,

принимая к сведению рекомендацию Комиссии по правам человека, содержащуюся в приложении к ее резолюции 1991/30 от 5 марта 1991 года 12/, о том, что Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека, руководствуясь духом консенсуса, следует внести предложения, нацеленные на обеспечение универсальности, объективности и неизбирательности рассмотрения вопросов прав человека на форумах Организации Объединенных Наций по правам человека,

сознавая тот факт, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод как вопросы, законно волнующие мировое сообщество, должны опираться на принципы неизбирательности, беспристрастности и объективности и не должны использоваться в политических целях,

подтверждая значение объективности, независимости и осмотрительности специальных докладчиков и представителей по тематическим вопросам и странам, а также членов рабочих групп при выполнении ими своих мандатов,

подчеркивая, что государства обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, взятые ими в соответствии с международным правом, особенно Уставом, а также различными международными документами в области прав человека,

1. вновь заявляет, что в силу принципа равноправия и самоопределения народов, закрепленного в Уставе Организации Объединенных Наций, все народы имеют право свободно, без вмешательства извне, определять свой политический статус и

/...

осуществлять свое экономическое, социальное и культурное развитие и что каждое государство обязано уважать это право в рамках положений Устава, включая уважение территориальной целостности;

2. подтверждает, что цель Организации Объединенных Наций и задача всех государств-членов - поощрять в сотрудничестве с Организацией права человека и основные свободы и развивать уважение к ним и сохранять бдительность в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили;

3. призывает все государства-члены в их деятельности по защите и поощрению прав человека, включая развитие дальнейшего международного сотрудничества в этой области, руководствоваться Уставом, Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом о гражданских и политических правах, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах и другими соответствующими международными документами и воздерживаться от действий, несовместимых с этими международно-правовыми основами;

4. считает, что международное сотрудничество в этой области должно внести действенный и практический вклад в решение неотложной задачи предотвращения массовых и грубых нарушений прав человека и основных свобод для всех и в укрепление международного мира и безопасности;

5. подтверждает, что поощрение, защита и полное осуществление всех прав человека и основных свобод как вопросы, законно волнующие мировое сообщество, должны опираться на принципы неизбирательности, беспристрастности и объективности и не должны использоваться в политических целях;

6. предлагает всем органам в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами прав человека, а также специальным докладчикам и представителям, независимым экспертам и рабочим группам, должным образом учитывать содержание настоящей резолюции при выполнении своих мандатов;

7. выражает уверенность в том, что непредвзятый и справедливый подход к вопросам прав человека способствует развитию международного сотрудничества, а также эффективному поощрению, защите и осуществлению прав человека и основных свобод;

8. подчеркивает в этом контексте сохраняющуюся необходимость в беспристрастной и объективной информации о политическом, экономическом и социальном положении и событиях во всех странах;

9. предлагает государствам-членам рассмотреть вопрос о принятии при необходимости в рамках своих соответствующих правовых систем и в соответствии с их обязательствами согласно международному праву, особенно Уставу, а также

международным документам по правам человека, мер, которые они могут счесть необходимыми для достижения дальнейшего прогресса в международном сотрудничестве в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам;

10. предлагает Комиссии по правам человека продолжить на своей сорок девятой сессии рассмотрение путей и средств укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в этой области на основе настоящей резолюции и резолюции 1992/39 Комиссии;

11. предлагает Генеральному секретарю продолжать запрашивать у всех государств-членов информацию и замечания по настоящей резолюции для своевременного их представления Подготовительному комитету для Всемирной конференции по правам человека, региональным конференциям и самой Всемирной конференции на предмет рассмотрения и вынесения соответствующих предложений, в том числе о путях и средствах укрепления деятельности Организации Объединенных Наций в этом отношении;

12. просит Генерального секретаря предоставить Подготовительному комитету для Всемирной конференции документацию Организации Объединенных Наций, касающуюся настоящей резолюции;

13. постановляет рассмотреть данный вопрос на своей сорок восьмой сессии по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XI

Вопрос о насильственных или недобровольных исчезновениях

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, касающуюся вопроса о пропавших без вести лицах, и на свою резолюцию 46/125 от 17 декабря 1991 года по вопросу о насильственных или недобровольных исчезновениях,

будучи глубоко обеспокоена сохранением практики насильственных исчезновений в мире,

выражая глубокое сочувствие по поводу страданий и горя семей пропавших без вести, которые не имеют сведений о судьбе своих близких,

будучи обеспокоена растущим числом сообщений о преследованиях, грубом обращении и запугивании, которым подвергаются свидетели исчезновений или родственники пропавших без вести,

с удовлетворением отмечая резолюцию 47/___, в которой Генеральная Ассамблея провозгласила Декларацию о защите всех лиц от насильственного исчезновения,

будучи убеждена в необходимости продолжать осуществление положений своей резолюции 33/173 и других резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о пропавших без вести для того, чтобы найти решения вопросов, связанных со случаями исчезновения, и содействовать искоренению насильственных исчезновений с должным учетом положений Декларации,

принимая во внимание резолюцию 1992/30 Комиссии по правам человека от 28 февраля 1992 года 15/,

1. выражает признательность Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям за проделанную ею работу гуманитарного характера и благодарит сотрудничающие с ней правительства;
2. с удовлетворением отмечает решение Комиссии по правам человека, содержащееся в ее резолюции 1992/30, продлить на три года мандат Рабочей группы в том виде, в каком он определен в резолюции 20 (XXXVI) Комиссии от 29 февраля 1980 года, при сохранении принципа ежегодного представления доклада, и просит Рабочую группу продолжать неукоснительно и конструктивным образом выполнять свой мандат;
3. предлагает правительствам принять соответствующие законодательные или иные меры для предупреждения и пресечения практики насильственных исчезновений и с этой целью предпринять действия на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций;
4. призывает соответствующие правительства, в частности те, которые еще не ответили на сообщения, направленные им Рабочей группой, оказывать ей полное содействие, и в частности более оперативно отвечать на направляемые им Рабочей группой запросы о предоставлении информации, с тем чтобы она могла, используя конфиденциальные методы работы, выполнять свою сугубо гуманитарную роль;
5. рекомендует соответствующим правительствам серьезно подумать над тем, чтобы пригласить Рабочую группу посетить их страны, с тем чтобы она могла осуществлять свой мандат с еще большей эффективностью;
6. выражает глубокую признательность тем правительствам, которые оказывали содействие Рабочей группе, и тем, которые пригласили ее посетить их страны, просит их уделять надлежащее внимание ее рекомендациям и предлагает им информировать Рабочую группу о всех принятых мерах по их выполнению;
7. призывает соответствующие правительства принять меры для защиты семей пропавших без вести от любых видов запугивания или грубого обращения, которым они могут подвергаться;

8. просит все правительства принять меры в целях обеспечения защиты прав человека в случаях введения чрезвычайного положения, в том что касается, в частности, предотвращения насильственных исчезновений;

9. напоминает также всем правительствам о необходимости обеспечения того, чтобы их компетентные органы проводили безотлагательные и беспристрастные расследования, когда имеются основания полагать, что на территории, находящейся под их юрисдикцией, имело место насильственное исчезновение;

10. просит Рабочую группу при выполнении своего мандата учитывать положения Декларации о защите всех лиц от насильственных исчезновений;

11. просит также Рабочую группу обратить необходимое внимание на случаи, когда речь идет об исчезновении детей и о детях исчезнувших лиц;

12. призывает Комиссию по правам человека продолжить изучение этого вопроса в первоочередном порядке и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми для выполнения поставленной перед Рабочей группой задачи и контроля за осуществлением ее рекомендаций, в ходе рассмотрения доклада, который Рабочая группа представит Комиссии на ее сорок девятой сессии;

13. вновь просит Генерального секретаря продолжать предоставлять Рабочей группе все необходимые средства;

14. постановляет рассмотреть вопрос о насильственных исчезновениях на своей сорок девятой сессии по подпункту, озаглавленному "Права человека: альтернативные пути и средства".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XII

Декларация о защите всех лиц от насильственных исчезновений

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что в соответствии с принципами, провозглашенными в Уставе Организации Объединенных Наций и других международных документах, признание достоинства, присущего всем членам человеческой семьи, и равных и неотъемлемых прав их является основой свободы, справедливости и всеобщего мира,

учитывая обязательство государств, взятое ими в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности со статьей 55, содействовать всеобщему уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

/...

будучи глубоко озабочена тем, что во многих странах имеют место случаи насильственных исчезновений, нередко носящие непрекращающийся характер, в том смысле, что лица подвергаются аресту, задерживаются или похищаются против их воли или каким-либо иным образом лишаются свободы должностными лицами различных звеньев или уровней правительства, организованными группами или частными лицами, действующими от имени правительства, при его прямой или косвенной поддержке, с его разрешения или согласия, при последующем отказе сообщить о судьбе или местонахождении таких лиц или признать лишение их свободы, что ставит данных лиц вне защиты закона,

принимая во внимание, что насильственные исчезновения подрывают самые фундаментальные ценности любого общества, приверженного уважению законности, прав человека и основных свобод, и что систематическое совершение таких актов равноценно преступлению против человечества,

напоминая резолюцию 33/173 от 20 декабря 1978 года, в которой Генеральная Ассамблея выразила обеспокоенность сообщениями из различных частей мира, касающимися насильственного или недобровольного исчезновения лиц и страданиями и горем, причиняемыми такими исчезновениями, и призвала правительства обеспечить, чтобы органы по поддержанию правопорядка и органы безопасности несли юридическую ответственность за злоупотребление властью, которое может привести к насильственным или недобровольным исчезновениям,

напоминая также о защите, предоставляемой жертвам вооруженных конфликтов в соответствии с Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года и Дополнительными протоколами 1977 года,

учитывая, в частности, соответствующие статьи Всеобщей декларации прав человека 11/ и Международного пакта о гражданских и политических правах 20/, которые гарантируют человеку право на жизнь, право на свободу и безопасность личности, право не подвергаться пыткам и право на признание его правосубъектности,

учитывая далее Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 35/, в которой предусматривается, что государства-участники будут принимать эффективные меры по предупреждению пыток и наказанию за их применение,

принимая во внимание Кодекс поведения должностных лиц по поддержанию правопорядка, Основные принципы применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка, Декларацию основных принципов правосудия для жертв преступлений и злоупотребления властью и Минимальные стандартные правила обращения с заключенными,

35/ Резолюция 39/46, приложение.

заявляя, что в целях предупреждения действий, способствующих насильственным исчезновениям, необходимо обеспечивать строгое соблюдение Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме, содержащегося в ее резолюции 43/173 от 9 декабря 1988 года, и Принципов эффективного предупреждения и расследования незаконных, произвольных и суммарных казней, изложенных Экономическим и Социальным Советом в приложении к его резолюции 1989/65 от 24 мая 1989 года и одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 44/162 от 15 декабря 1989 года,

учитывая, что, хотя действия, выражающиеся в насильственном исчезновении, представляют собой нарушение запрещений, которые предусмотрены вышеупомянутыми международными документами, все же важно разработать документ, квалифицирующий любые акты насильственного исчезновения как крайне тяжкие правонарушения и закрепляющий нормы, направленные на обеспечение наказания за их совершение, а также на их предупреждение,

1. провозглашает настоящую Декларацию о защите всех лиц от насильственных исчезновений как свод принципов, применимых к любому государству;

2. настоятельно призывает предпринять все усилия для того, чтобы настоящая Декларация приобрела общеизвестный и общепризнанный характер.

Статья 1

1. Любой акт насильственного или недобровольного исчезновения является оскорблением человеческого достоинства. Он осуждается как отрицание целей Устава Организации Объединенных Наций и как серьезное и грубое нарушение прав человека и основных свобод, провозглашенных во Всеобщей декларации прав человека и подтвержденных и развитых в международных документах в этой области.

2. Такой акт насильственного исчезновения ставит заинтересованное лицо вне защиты закона, а также причиняет серьезные страдания ему и его семье. Он является нарушением норм международного права, гарантирующих, в частности, каждому человеку право на признание его правосубъектности, право на свободу и безопасность личности и право не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения или наказания. Он является также нарушением права на жизнь или представляет собой серьезную угрозу такому праву.

Статья 2

1. Ни одно государство не должно практиковать, позволять или допускать насильственные исчезновения.

2. Государства действуют на национальном и региональном уровнях и в сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций для того, чтобы всеми средствами содействовать предотвращению и искоренению практики насильственных исчезновений.

Статья 3

Каждое государство предпринимает эффективные законодательные, административные, судебные и другие меры для предотвращения и искоренения актов насильственного исчезновения на любой территории, находящейся под его юрисдикцией.

Статья 4

1. Любой акт насильственного исчезновения является преступлением, за которое предусмотрены соответствующие меры наказания с учетом его крайне тяжкого характера с точки зрения уголовного законодательства.

2. Национальное законодательство может признать смягчающие обстоятельства в отношении лица, которое, приняв участие в совершении актов, квалифицируемых как насильственное исчезновение, будет содействовать возвращению жертв живыми или по собственной инициативе представит сведения, позволяющие прояснить обстоятельства насильственного исчезновения.

Статья 5

Помимо применяемых уголовных санкций насильственные исчезновения влекут за собой гражданскую ответственность лиц, виновных в их совершении, гражданскую ответственность государства или государственных органов, которые организовали такие исчезновения, дали на них согласие или попустительствовали им, без ущерба международной ответственности этого государства в соответствии с принципами международного права.

Статья 6

1. Никакой приказ или указание какого-либо государственного, гражданского, военного или другого органа не может служить оправданием насильственного исчезновения. Любое лицо, получающее такой приказ или такое указание, обязано и имеет право и обязано не подчиняться им.

2. Каждое государство обеспечивает, чтобы приказы или указания, предписывающие, уполномочивающие или поощряющие насильственное исчезновение, были запрещены.

3. В ходе профессиональной подготовки сотрудников правоохранительных органов следует уделять должное внимание вышеизложенным положениям.

Статья 7

Никакие обстоятельства, какими бы они ни были, идет ли речь об угрозе войны, состоянии войны, внутренней политической нестабильности или любой другой чрезвычайной ситуации, не могут служить оправданием насильственных исчезновений.

Статья 8

1. Ни одно государство не должно высылать, возвращать или выдавать какое-либо лицо другому государству, если существуют серьезные основания полагать, что этому лицу угрожает опасность стать жертвой насильственного исчезновения.

2. Для определения наличия таких оснований компетентные органы принимают во внимание все относящиеся к делу обстоятельства, включая, в соответствующих случаях, существование в данном государстве постоянной практики грубых, вопиющих и массовых нарушений прав человека.

Статья 9

1. При любых обстоятельствах, включая обстоятельства, упомянутые в статье 7, для предупреждения насильственных исчезновений необходимо наличие права использования быстрого и эффективного средства правовой защиты как средства установления местонахождения или состояния здоровья лиц, лишенных свободы, и/или определения органа, отдавшего приказ о лишении свободы или совершившего такой акт.

2. В рамках этого средства правовой защиты национальные компетентные органы имеют доступ ко всем частям мест, в которых содержатся лица, лишенные свободы, а также любого другого места, где, как существуют основания полагать, могут находиться исчезнувшие лица.

3. Доступ к таким местам имеет также любой другой компетентный орган, уполномоченный законодательством данного государства или любым международным юридическим документом, участником которого является это государство.

Статья 10

1. Любое лицо, лишенное свободы, содержится в официально признанных местах заключения и в соответствии с национальным законодательством предстает перед судебным органом вскоре после ареста.

2. Точная информация о содержании под стражей этих лиц и месте или местах, где оно осуществляется, включая места перевода, быстро предоставляется членам их семей, их адвокату или любому лицу, имеющему законный интерес к данной информации, если желание лиц, содержащихся под стражей, не является обратным.

/...

3. В каждом месте содержания под стражей имеется регулярно обновляемый официальный список всех лиц, лишенных свободы. Кроме того, каждое государство принимает меры по составлению аналогичных централизованных списков. Информация, содержащаяся в этих списках, предоставляется лицам, упомянутым в предыдущем пункте, любому судебному или другому компетентному и независимому национальному органу, а также любому другому компетентному органу, уполномоченному национальным законодательством или любым международным юридическим документом, участником которого является соответствующее государство, которые стремятся установить место нахождения задержанного лица.

Статья 11

Любое лицо, лишенное свободы, должно освобождаться таким образом, чтобы можно было удостовериться в том, что оно было действительно освобождено и, кроме того, что оно было освобождено в условиях, гарантирующих его физическую неприкосновенность и способность в полной мере осуществлять свои права.

Статья 12

1. Каждое государство устанавливает в своем национальном законодательстве нормы, в которых определяются должностные лица, уполномоченные выдавать ордера на арест, оговариваются условия выдачи таких ордеров и предусматриваются санкции, применимые к тем должностным лицам, которые, не имея законных оснований, отказываются предоставить информацию о лишении свободы того или иного лица.

2. Каждое государство обеспечивает также строгий контроль, включая, в частности, четкое определение подчиненности, в отношении всех лиц, несущих ответственность за задержание, арест, лишение свободы, содержание под стражей, перевод в другие места и тюремное заключение, а также в отношении всех других должностных лиц, которым по закону разрешено применение силы и огнестрельного оружия.

Статья 13

1. Каждое государство обеспечивает за любым лицом, располагающим информацией или имеющим законный интерес и заявляющим о насильственном исчезновении какого-либо лица, право сообщать соответствующие факты компетентному и независимому государственному органу, который безотлагательно и беспристрастно проводит тщательное расследование. Всякий раз, когда имеются основания полагать, что произошло насильственное исчезновение какого-либо лица, государство безотлагательно передает это дело указанному органу для проведения расследования, даже в случае отсутствия какой-либо официальной жалобы. Не должны приниматься никакие меры по ограничению или затруднению такого расследования.

/...

2. Каждое государство обеспечивает, чтобы такой компетентный орган обладал необходимыми полномочиями и ресурсами для эффективного проведения расследования, включая необходимые полномочия, связанные с вызовом свидетелей и подготовкой соответствующих материалов, а также с немедленным осуществлением выездов на места.

3. Принимаются меры по обеспечению защиты всех участников расследования, включая истца, адвоката, свидетелей и лиц, ведущих расследование, от любых видов плохого обращения, запугивания или мести.

4. Результаты такого расследования предоставляются по запросу всем заинтересованным лицам, если только это не наносит ущерба ведущемуся следствию.

5. Принимаются меры для обеспечения применения надлежащих санкций в отношении любого случая плохого обращения, любого акта запугивания или мести, а также в отношении любой формы вмешательства в связи с представлением жалобы или проведением процедуры расследования.

6. Должна быть обеспечена возможность проведения расследования в соответствии с указанными выше условиями вплоть до выяснения судьбы жертвы насильственного исчезновения.

Статья 14

Лица, подозреваемые в организации насильственных исчезновений в каком-либо государстве, должны передаваться компетентным гражданским властям этого государства для привлечения к ответственности и суда, если выводы официального расследования дают для этого основания и если только какое-либо другое государство не потребовало их выдачи в соответствии с действующими международными соглашениями в данной области. Все государства принимают имеющиеся в их распоряжении правовые и другие надлежащие меры для того, чтобы в рамках их юрисдикции и контроля любое лицо, подозреваемое в организации насильственного исчезновения, представало перед судом.

Статья 15

Факт наличия серьезных оснований полагать, что какое-либо лицо участвовало в совершении деяний крайне тяжкого характера, упомянутых в пункте 1 статьи 4, независимо от их мотивов, должен учитываться в ходе принятия компетентными органами государства решения о предоставлении или непредоставлении убежища.

Статья 16

1. Лица, подозреваемые в совершении какого-либо из деяний, указанных в пункте 1 статьи 4, отстраняются от исполнения любых служебных обязанностей на время проведения расследования, предусмотренного в статье 13.

2. Они могут быть судимы лишь компетентными судами общего права каждого государства, за исключением любого другого специального суда, в частности военного трибунала.
3. Без ущерба положениям, содержащимся в Венской конвенции о дипломатических сношениях, в ходе таких процессов не допускаются ни привилегии, ни иммунитеты, ни особые льготы.
4. Лицам, подозреваемым в совершении таких деяний, гарантируется справедливое обращение на основании соответствующих положений Всеобщей декларации прав человека и любого другого действующего международного документа в данной области на всех этапах расследования, а также возможного судебного преследования и суда.

Статья 17

1. Любой акт насильственного исчезновения рассматривается в качестве подлежащего преступлению до тех пор, пока лица, совершившие его, не прекращают скрывать сведения о судьбе и месте нахождения исчезнувшего лица и пока не проясняются соответствующие факты.
2. Когда соответствующие средства правовой защиты, предусмотренные в статье 2 Международного пакта о гражданских и политических правах, перестают быть эффективными, действие срока давности в отношении актов насильственного исчезновения приостанавливается до восстановления эффективности этих средств.
3. Если предусмотрено действие срока давности, то срок давности в отношении актов насильственного исчезновения должен быть длительным и пропорциональным крайне тяжкому характеру этого преступления.

Статья 18

1. На лиц, совершивших деяния, упомянутые в пункте 1 статьи 4, или подозреваемых в их совершении, не распространяется никакой особый закон об амнистии, ни другие аналогичные меры, которые могли бы освободить их от любого преследования или уголовного наказания.
2. При осуществлении права на помилование должен приниматься во внимание крайне тяжкий характер актов насильственного исчезновения.

Статья 19

Жертвы актов насильственного исчезновения и их семьи получают возмещение по суду и имеют право на соответствующую компенсацию, включая средства, обеспечивающие им максимально возможную реабилитацию. В случае смерти жертвы в результате насильственного исчезновения его семья также имеет право на компенсацию.

/...

Статья 20

1. Государства предупреждают и пресекают практику похищения детей, родители которых стали жертвами насильственного исчезновения, а также детей, родившихся в то время, когда их матери являлись жертвами насильственного исчезновения, и стремятся найти, установить личность и вернуть этих детей в семьи их происхождения.
2. Учитывая необходимость защиты высших интересов детей, упомянутых в предыдущем пункте, в государствах, признающих систему усыновления, обеспечивается возможность рассмотрения вопроса об усыновлении этих детей и, в частности, признания недействительным любого усыновления, связанного с насильственным исчезновением. Однако такое усыновление остается действительным, если в момент рассмотрения упомянутого выше вопроса ближайшие родственники ребенка дают свое согласие.
3. Похищение детей, родители которых стали жертвами насильственного исчезновения, или детей, родившихся в то время, когда их матери являлись жертвами насильственного исчезновения, а также подделка или уничтожение документов, удостоверяющих их подлинную личность, являются преступлением крайне тяжкого характера, которое должно наказываться в качестве такового.
4. С этой целью государства, по необходимости, заключают двусторонние или многосторонние соглашения.

Статья 21

Положения настоящей Декларации не наносят ущерба положениям, изложенным во Всеобщей декларации прав человека или в любом другом международном документе, и не могут толковаться как ограничивающие или допускающие отход от какого-либо из этих положений.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIII

Права человека и крайняя нищета

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая Всеобщую декларацию прав человека 11/, Международный пакт о гражданских и политических правах 20/, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах 20/ и другие документы о правах человека, принятые Организацией Объединенных Наций,

ссылаясь на свои резолюции 44/148 от 15 декабря 1989 года и 44/212 от 22 декабря 1989 года и другие соответствующие резолюции,

/...

принимая во внимание резолюцию 1991/14 Комиссии по правам человека от 22 февраля 1991 года 12/, в которой Комиссия обратила внимание Генеральной Ассамблеи на противоречие между наличием ситуаций крайней нищеты и социального отчуждения, которым необходимо положить конец, и обязанностью гарантировать полное осуществление прав человека,

ссылаясь на свою резолюцию 45/199 от 21 декабря 1990 года, в которой она провозгласила четвертое Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, одной из главных задач которого является поиск путей существенного снижения уровня крайней нищеты и обеспечения общей ответственности всех стран,

признавая, что крайняя нищета представляет собой ущемление человеческого достоинства, а в некоторых ситуациях - угрозу для права на жизнь,

будучи глубоко обеспокоена тем, что явление крайней нищеты продолжает распространяться во всех странах мира, независимо от уровня их экономического, социального и культурного развития, и серьезным образом затрагивает наиболее уязвимые и малообеспеченные лица, семьи и группы, что создает препятствия для осуществления ими своих прав человека и основных свобод,

подчеркивая необходимость проведения всестороннего и углубленного исследования явления крайней нищеты, которое основывалось бы на опыте и мнениях наиболее бедных людей,

с удовлетворением отмечая в этой связи резолюцию 1992/11 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года 15/ и резолюцию Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств 36/, в которой Подкомиссия назначила г-на Леандро Деспуй специальным докладчиком по этому вопросу,

признавая, что искоренение широко распространенного явления нищеты и полное осуществление экономических, социальных и культурных прав представляют собой взаимосвязанные цели,

признавая также, что тяжкие страдания подавляющего большинства людей, живущих в условиях крайней нищеты, требуют немедленного проявления внимания со стороны международного сообщества и принятия конкретных мер с целью положить конец крайней нищете и социальному отчуждению,

1. вновь подтверждает, что крайняя нищета и социальное отчуждение представляют собой ущемление человеческого достоинства и поэтому требуют принятия срочных мер на национальном и международном уровнях с целью положить им конец;

2. выражает свое удовлетворение в связи с тем, что Комиссия по правам человека в своей резолюции 1992/11 постановила провести исследование по вопросу о крайней нищете, в котором будут затронуты, в частности, следующие аспекты: воздействие крайней нищеты на использование и осуществление прав человека; усилия наиболее бедных людей с целью добиться осуществления этих прав и в полной мере участвовать в развитии того общества, в котором они живут; условия, в которых наиболее бедные люди могут эффективно использовать свой опыт и идеи и стать партнерами в осуществлении прав человека; и средства обеспечения лучшего понимания опыта и идей наиболее бедных людей, а также лиц, защищающих их интересы;

3. вновь просит государства, специализированные учреждения и органы Организации Объединенных Наций и другие международные организации, включая межправительственные организации, уделять необходимое внимание этой проблеме;

4. с удовлетворением отмечает конкретные меры, принятые Детским фондом Организации Объединенных Наций в целях смягчения последствий крайней нищеты для детей, а также усилия Программы развития Организации Объединенных Наций, направленные на придание первоочередного значения поиску каких-либо средств облегчения проблемы нищеты в рамках соответствующих резолюций;

5. постановляет продолжить изучение данного вопроса на своей сорок девятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного "Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIV

Декларация о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что одна из главных целей Организации Объединенных Наций, как провозглашено в Уставе Организации Объединенных Наций, заключается в том, чтобы осуществлять международное сотрудничество в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

отмечая важность еще более эффективного осуществления международных документов по правам человека применительно к правам лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

приветствуя тот факт, что договорные органы в области прав человека уделяют растущее внимание вопросам недискриминации и защиты меньшинств,

учитывая положения статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах 20/, касающейся прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным или языковым меньшинствам,

считая, что Организация Объединенных Наций призвана играть все более важную роль в защите меньшинств,

принимая во внимание работу, проделанную к настоящему времени в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности посредством соответствующих механизмов Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, в деле поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

признавая достигнутые в этом отношении на региональной, субрегиональной и двусторонней основе важные результаты, которые могут стать полезным источником вдохновения для будущей деятельности Организации Объединенных Наций,

подчеркивая необходимость обеспечения для всех, без какой бы то ни было дискриминации, полной реализации и осуществления прав человека и основных свобод и акцентируя важность в этой связи проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

ссылаясь на свою резолюцию 46/115 от 17 декабря 1991 года, резолюцию 1992/16 Комиссии по правам человека от 21 февраля 1992 года 15/, в которой Комиссия одобрила текст проекта декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и резолюцию 1992/4 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в которой Совет рекомендовал его Генеральной Ассамблее для утверждения и принятия дальнейших мер,

рассмотрев записку Генерального секретаря 37/,

1. принимает Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, текст которой прилагается к настоящей резолюции;

2. просит Генерального секретаря обеспечить как можно более широкое распространение Декларации и включить текст Декларации в следующий выпуск издания "Права человека: Сборник международных договоров";

3. предлагает учреждениям и организациям Организации Объединенных Наций, а также межправительственным и неправительственным организациям активизировать свои усилия с целью распространения информации о Декларации и содействия ее пониманию;

4. предлагает соответствующим органам и подразделениям Организации Объединенных Наций, в частности договорным органам и представителям Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, уделять Декларации должное внимание в рамках своих мандатов;

5. просит Генерального секретаря рассмотреть соответствующие пути эффективного содействия Декларации и вынести на этот счет предложения;

6. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному "Вопросы прав человека".

Приложение

ДЕКЛАРАЦИЯ О ПРАВАХ ЛИЦ, ПРИНАДЛЕЖАЩИХ К НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЛИ ЭТНИЧЕСКИМ, РЕЛИГИОЗНЫМ И ЯЗЫКОВЫМ МЕНЬШИНСТВАМ

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что одной из основных целей Организации Объединенных Наций, как провозглашено в ее Уставе, является поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех без различия расы, пола, языка или религии,

вновь подтверждая веру в основные права человека, достоинство и ценность человеческой личности, равноправие мужчин и женщин и равенство больших и малых наций,

стремясь способствовать реализации принципов, содержащихся в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Конвенции о предупреждении геноцида и наказании за него, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и в Конвенции о правах ребенка, а также в других соответствующих международных документах, которые были приняты на всемирном или региональном уровне, и международных документах, заключенных между отдельными государствами - членами Организации Объединенных Наций,

руководствуясь положениями статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах, касающимися прав лиц, принадлежащих к этническим, религиозным или языковым меньшинствам,

считая, что поощрение и защита прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, способствуют политической и социальной стабильности государств, в которых они проживают,

подчеркивая, что постоянное поощрение и осуществление прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, в качестве неотъемлемой части развития общества в целом и в демократических рамках на основе верховенства закона способствовало бы укреплению дружбы и сотрудничества между народами и государствами,

считая, что Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль в защите меньшинств,

принимая во внимание работу, проделанную к настоящему времени в рамках системы Организации Объединенных Наций, в частности Комиссией по правам человека, Подкомиссией по предотвращению дискриминации и защите меньшинств и органами, созданными во исполнение Международных пактов о правах человека и других соответствующих международных документов в области прав человека и по вопросам поощрения и защиты прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

учитывая значительную работу, проделанную межправительственными и неправительственными организациями по защите меньшинств, а также по поощрению и защите прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

признавая необходимость обеспечения еще более эффективного претворения в жизнь международных документов о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам,

провозглашает настоящую Декларацию о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам:

Статья 1

1. Государства охраняют на их соответствующих территориях существование и самобытность национальных или этнических, культурных, религиозных и языковых меньшинств и поощряют создание условий для развития этой самобытности.
2. Государства принимают надлежащие законодательные и другие меры для достижения этих целей.

/...

Статья 2

1. Лица, принадлежащие к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам (в дальнейшем именуемые лицами, принадлежащими к меньшинствам), имеют право пользоваться достоинствами своей культуры, исповедовать свою религию и отправлять религиозные обряды, а также использовать свой язык в частной жизни и публично, свободно и без вмешательства или дискриминации в какой бы то ни было форме.
2. Лица, принадлежащие к меньшинствам, имеют право активно участвовать в культурной, религиозной, общественной, экономической и государственной жизни.
3. Лица, принадлежащие к меньшинствам, имеют право активно участвовать в принятии решений на национальном и, где это необходимо, региональном уровне, касающихся того меньшинства, к которому они принадлежат, или тех регионов, в которых они проживают, в порядке, не противоречащем национальному законодательству.
4. Лица, принадлежащие к меньшинствам, имеют право создавать свои собственные ассоциации и обеспечивать их функционирование.
5. Лица, принадлежащие к меньшинствам, имеют право устанавливать и поддерживать без какой-либо дискриминации свободные и мирные контакты с другими членами своей группы и с лицами, принадлежащими к другим меньшинствам, а также контакты через границы с гражданами других государств, с которыми они связаны национальными, этническими, религиозными или языковыми узами.

Статья 3

1. Лица, принадлежащие к меньшинствам, могут осуществлять свои права, в том числе права, изложенные в настоящей Декларации, как индивидуально, так и совместно с другими членами своей группы без какой бы то ни было дискриминации.
2. Использование или неиспользование прав, изложенных в настоящей Декларации, не приводит к каким бы то ни было отрицательным последствиям для положения любого лица, принадлежащего к меньшинству.

Статья 4

1. Государства принимают при необходимости меры для обеспечения того, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере и эффективно осуществлять все свои права человека и основные свободы без какой бы то ни было дискриминации и на основе полного равенства перед законом.
2. Государства принимают меры для создания благоприятных условий, позволяющих лицам, принадлежащим к меньшинствам, выражать свои особенности и развивать свои

/...

культуру, язык, религию, традиции и обычаи, за исключением тех случаев, когда конкретная деятельность осуществляется в нарушение национального законодательства и противоречит международным нормам.

3. Государствам следует принимать соответствующие меры к тому, чтобы там, где это осуществимо, лица, принадлежащие к меньшинствам, имели надлежащие возможности для изучения своего родного языка или обучения на своем родном языке.

4. Государствам следует при необходимости принимать меры в области образования с целью стимулирования изучения истории, традиций, языка и культуры меньшинств, проживающих на их территории. Лица, принадлежащие к меньшинствам, должны иметь надлежащие возможности для получения знаний, необходимых для жизни в обществе в целом.

5. Государствам следует рассмотреть вопрос о принятии надлежащих мер к тому, чтобы лица, принадлежащие к меньшинствам, могли в полной мере участвовать в обеспечении экономического прогресса и развития своей страны.

Статья 5

1. Национальная политика и программы планируются и осуществляются при должном учете законных интересов лиц, принадлежащих к меньшинствам.

2. Программы сотрудничества и помощи между государствами планируются и осуществляются при должном учете законных интересов лиц, принадлежащих к меньшинствам.

Статья 6

Государствам следует сотрудничать в вопросах, касающихся лиц, принадлежащих к меньшинствам, включая обмен информацией и опытом, с целью развития взаимопонимания и доверия.

Статья 7

Государствам следует сотрудничать с целью поощрения уважения прав, изложенных в настоящей Декларации.

Статья 8

1. Ничто в настоящей Декларации не препятствует выполнению государствами их международных обязательств в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам. В частности, государствам следует добросовестно выполнять обязанности и обязательства, которые они приняли на себя в соответствии с международными договорами и соглашениями, участниками которых они являются.

2. Осуществление прав, изложенных в настоящей Декларации, не наносит ущерба осуществлению всеми лицами общепризнанных прав человека и основных свобод.

3. Меры, принимаемые государствами с целью обеспечения эффективного осуществления прав, изложенных в настоящей Декларации, не считаются *prima facie* противоречащими принципу равенства, закрепленному во Всеобщей декларации прав человека.

4. Ничто в настоящей Декларации не может быть истолковано как допускающее какую бы то ни было деятельность, противоречащую целям и принципам Организации Объединенных Наций, включая принципы уважения суверенного равенства, территориальной целостности и политической независимости государств.

Статья 9

Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и другие организации содействуют полному осуществлению прав и принципов, изложенных в настоящей Декларации, в рамках их соответствующих сфер компетенции.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XV

Суммарные или произвольные казни

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека 11/, в которой гарантируется право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах 20/, в которых указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на свою резолюцию 36/22 от 9 ноября 1981 года, в которой она осудила практику суммарных или произвольных казней, и на свои резолюции 37/182 от 17 декабря 1982 года, 38/96 от 16 декабря 1983 года, 39/110 от 14 декабря 1984 года, 40/143 от 13 декабря 1985 года, 41/144 от 4 декабря 1986 года, 42/141 от 7 декабря 1987 года, 43/151 от 8 декабря 1988 года, 44/159 от 15 декабря 1989 года и 45/162 от 18 декабря 1990 года,

будучи глубоко встревожена тем, что суммарные или произвольные казни, включая незаконные казни, до сих пор широко распространены,

/...

ссылаясь на резолюцию 1984/50 Экономического и Социального Совета от 25 мая 1984 года и изложенные в приложении к ней меры, гарантирующие защиту прав тех, кому грозит смертная казнь, - резолюцию, которая была одобрена седьмым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями в его резолюции 15 38/,

приветствуя тесное сотрудничество между Центром по правам человека и Отделением по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам Секретариата и Комитетом по предупреждению преступности и борьбе с ней 39/ в вопросах, касающихся внесудебных, суммарных или произвольных казней,

будучи убеждена в необходимости соответствующих мер для пресечения и искоренения в конечном итоге отвратительной практики внесудебных, суммарных или произвольных казней, которая представляет собой грубое нарушение самого основного права человека - права на жизнь,

1. вновь решительно осуждает большое число внесудебных, суммарных или произвольных казней, которые по-прежнему имеют место в различных частях мира;
2. требует прекратить практику суммарных или произвольных казней;
3. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, региональные межправительственные организации и неправительственные организации принять эффективные меры для пресечения и искоренения суммарных или произвольных казней, включая незаконные казни;
4. подтверждает решение 1992/242 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в котором Совет одобрил решение Комиссии по правам человека 40/ назначить Специального докладчика на три года для рассмотрения

38/ См. Седьмой Конгресс Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, Милан, 26 августа-6 сентября 1985 года: доклад, подготовленный Секретариатом (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IV.1), глава I, раздел E.

39/ Комитет по предупреждению преступности и борьбе с ней был преобразован в Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию Генеральной Ассамблеи в ее резолюции 46/152 от 18 декабря 1991 года.

40/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1992 год, Дополнение № 2 (E/1992/22), глава II, раздел A, резолюция 1992/72.

вопросов, касающихся суммарных или произвольных казней, а также одобрил просьбу Комиссии к Генеральному секретарю продолжать оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

5. настоятельно призывает все правительства, особенно те из них, которые систематически не представляют ответы на направляемые им Специальным докладчиком запросы, а также все другие заинтересованные стороны к сотрудничеству и оказанию помощи Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно осуществлять свои полномочия;

6. предлагает Специальному докладчику при осуществлении своих полномочий эффективно откликаться на представляемую ему информацию, особенно в тех случаях, когда приближается дата суммарной или произвольной казни, или когда угрожают ее применить, или когда такая казнь недавно имела место, и, кроме того, содействовать обмену мнениями между правительствами и теми, кто представляет Специальному докладчику достоверную информацию, в тех случаях, когда Специальный докладчик считает, что такие обмены информацией могут быть полезными;

7. приветствует рекомендации, сделанные Специальным докладчиком в его докладах 41/ Комиссии по правам человека, представленных на ее сорок четвертой, сорок пятой, сорок шестой, сорок седьмой или сорок восьмой сессиях, которые направлены на то, чтобы положить конец суммарным или произвольным казням;

8. призывает правительства, международные организации и неправительственные организации разработать программы подготовки кадров и поддерживать проекты в целях подготовки или обучения сотрудников правоохранительных органов по вопросам прав человека, связанным с их работой, и призывает международное сообщество поддерживать усилия в этом направлении;

9. считает, что Специальный докладчик при осуществлении своих полномочий должен продолжать запрашивать и получать информацию от правительств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, а также судебно-медицинских экспертов;

10. просит Генерального секретаря продолжать оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои полномочия;

41/ E/CN.4/1988/22 и Add.1 и 2, E/CN.4/1989/25, E/CN.4/1990/22 и Corr.1 и Add.1, E/CN.4/1991/36 и E/CN.4/1992/30 и Corr.1 и Add.1.

11. вновь просит Генерального секретаря по-прежнему прилагать максимум усилий в тех случаях, когда, как представляется, не соблюдается минимальный стандарт правовых гарантий, предусмотренных в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

12. предлагает Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии на основе доклада Специального докладчика представить рекомендации, касающиеся соответствующих мер, нацеленных на то, чтобы вести борьбу с отвратительной практикой суммарных или произвольных казней и в конечном счете ликвидировать ее.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVI

Альтернативные подходы и пути и средства содействия в рамках системы системы Организации Объединенных Наций эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что в Уставе Организации Объединенных Наций народы Объединенных Наций заявили о своей решимости вновь утвердить веру в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности, в равноправие мужчин и женщин и в равенство прав больших и малых наций и использовать международный аппарат для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов,

ссылаясь также на цели и принципы Устава по осуществлению международного сотрудничества в решении международных проблем экономического, социального, культурного или гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии,

подчеркивая важность и действенность Всеобщей декларации прав человека 11/ и Международных пактов о правах человека 20/ в содействии уважению и соблюдению прав человека и основных свобод,

ссылаясь на свою резолюцию 32/130 от 16 декабря 1977 года, в которой она постановила, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен учитывать концепции, изложенные в этой резолюции,

с беспокойством отмечая, что многие закрепленные в резолюции 32/130 принципы еще не рассмотрены международным сообществом со всем должным динамизмом и объективностью,

/...

подчеркивая особую важность целей и принципов, провозглашенных в Декларации о праве на развитие, которая содержится в приложении к ее резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года,

ссылаясь на свои резолюции, касающиеся права на развитие, а также на свою резолюцию 45/155 от 18 декабря 1990 года, в которой она постановила, что одна из целей Всемирной конференции по правам человека в 1993 году состоит в изучении связи между развитием и осуществлением экономических, социальных и политических прав, а также гражданских и политических прав, с учетом важного значения создания условий, в которых каждый может пользоваться этими правами,

принимая во внимание заключительные документы десятой Конференции глав государств и правительств неприсоединившихся стран, состоявшейся в Джакарте 1-6 сентября 1992 года 42/,

вновь заявляя, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека и что равенство возможностей для развития является прерогативой как государств, так и индивидуумов в рамках государств,

выражая особую озабоченность продолжающимся ухудшением условий жизни в развивающихся странах и его отрицательным воздействием на полное осуществление прав человека, и особенно свою озабоченность очень серьезным экономическим положением, сложившимся на африканском континенте, а также тяжкими последствиями бремени внешней задолженности для народов Африки, Азии и Латинской Америки,

вновь заявляя о своей глубокой убежденности в том, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы и что осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение,

будучи глубоко убеждена в том, что сейчас, как никогда, экономическое и социальное развитие и права человека являются взаимодополняющими элементами, служащими одной и той же цели, то есть поддержанию мира и справедливости между нациями как основы для идеалов свободы и благосостояния, к которым стремится человечество,

вновь заявляя, что сотрудничество между всеми нациями на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, имеет существенно важное значение для содействия миру и развитию,

42/ A/47/675-S/24816, приложение.

будучи убеждена в том, что основная цель такого международного сотрудничества должна состоять в обеспечении для всех людей жизни в условиях свободы и достоинства и свободы от нужды,

считая, что усилия развивающихся стран в целях своего собственного развития должны подкрепляться увеличением притока ресурсов, а также принятием надлежащих и действенных мер, направленных на создание таких внешних условий, которые способствовали бы такому развитию,

1. вновь предлагает Комиссии по правам человека продолжить осуществляемую ею работу по всестороннему анализу в целях дальнейшего поощрения и укрепления прав человека и основных свобод, включая вопрос о программе и методах работы Комиссии, и по всестороннему анализу альтернативных подходов и путей и средств содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод в соответствии с положениями и концепциями, закрепленными в резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи;

2. подтверждает, что одной из основных целей международного сотрудничества в области прав человека является обеспечение жизни в условиях свободы, достоинства и мира для всех народов и для каждого человека, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что поощрение и защита одной категории прав никогда не должны служить предлогом или оправданием для освобождения государства от поощрения и защиты других прав;

3. вновь подтверждает, что осуществлению, поощрению и защите как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав следует уделять одинаковое внимание и придавать первостепенное значение;

4. вновь заявляет, что международное сообщество должно уделять или продолжать уделять первоочередное внимание поискам решений для ликвидации массовых и грубых нарушений прав человека в отношении народов и отдельных лиц, затрагиваемых такими ситуациями, о которых говорится в пункте 1e резолюции 32/130 Генеральной Ассамблеи, уделяя также должное внимание другим ситуациям, связанным с нарушениями прав человека;

5. считает, что упомянутым в пункте 4 выше вопросам следует уделить должное внимание в ходе работы по подготовке Всемирной конференции по правам человека, с тем чтобы в ходе Конференции оценить препятствия на пути достижения прогресса в области прав человека;

6. вновь подтверждает, что право на развитие является одним из неотъемлемых прав человека;

7. вновь подтверждает также, что международный мир и безопасность являются важнейшими факторами обеспечения полного осуществления права на развитие;

8. признает, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы;

9. считает необходимым, чтобы все государства-члены содействовали развитию международного сотрудничества на основе уважения независимости, суверенитета и территориальной целостности каждого государства, включая право каждого народа на свободный выбор собственной социально-экономической и политической системы, в целях решения международных проблем экономического, социального и гуманитарного характера;

10. настоятельно призывает все государства сотрудничать с Комиссией по правам человека в поощрении и защите прав человека и основных свобод;

11. вновь подтверждает, что для содействия полному осуществлению всех прав человека без унижения достоинства человеческой личности необходимо поощрять права на образование, труд, медицинское обслуживание и надлежащее питание путем принятия мер на национальном уровне, включая меры, предусматривающие право трудящихся участвовать в управлении, а также путем принятия мер на международном уровне, которые предусматривают перестройку нынешних международных экономических отношений;

12. постановляет, что подход к будущей деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам прав человека должен учитывать положения Декларации о праве на развитие и необходимость осуществления их на практике;

13. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок восьмой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVII

Повышение эффективности принципа периодических и подлинных выборов

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 44/146 от 15 декабря 1989 года, 45/150 от 18 декабря 1990 года и особенно 46/137 от 17 декабря 1991 года, а также на приложение к резолюции 1989/51 Комиссии по правам человека от 7 марта 1989 года 43/,

43/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1989 год, Дополнение № 2 (E/1989/20), глава II, раздел А.

/...

рассмотрев доклад Генерального секретаря 44/,

принимая к сведению подготовленные Секретариатом предварительные руководящие принципы в отношении оказания помощи в проведении выборов,

отмечая увеличение числа просьб об оказании помощи в проведении выборов, поступающих от государств-членов,

1. с удовлетворением принимает к сведению доклад Генерального секретаря;
2. приветствует решение Генерального секретаря назначить координатора деятельности по контролю за выборами и оказанию помощи в проведении выборов;
3. принимает к сведению решение Генерального секретаря учредить в рамках Секретариата Группу по вопросам оказания помощи в проведении выборов;
4. высоко оценивает помощь в проведении выборов, оказанную Организацией государствам-членам по их просьбе, просит продолжать оказывать такую помощь с учетом конкретных обстоятельств в соответствии с предварительными руководящими принципами, признавая, что основную ответственность за обеспечение свободных и справедливых выборов несут правительства, и просит также Группу по вопросам оказания помощи в проведении выборов на регулярной основе информировать государства-члены о полученных просьбах, ответах на такие просьбы и о ходе выполнения просьб, по которым приняты решения;
5. приветствует учреждение Генеральным секретарем Целевого фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за выборами и создание Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций отдельного Целевого фонда для оказания технической помощи процессам выборов и призывает государства-члены рассмотреть возможность внесения взносов в эти фонды;
6. подчеркивает важное значение осуществляемой координатором в рамках системы Организации Объединенных Наций деятельности по координации, выражает признательность Центру по правам человека за предоставляемые им консультативные услуги и техническую помощь и Департаменту по экономическому и социальному развитию Секретариата и Программе развития Организации Объединенных Наций за техническую помощь, оказываемую ими государствам-членам по их просьбе, и просит координатора продолжать тесно сотрудничать с Центром по правам человека, а также с Департаментом по экономическому и социальному развитию и Программой развития Организации Объединенных Наций и информировать их о полученных просьбах в отношении оказания помощи в проведении выборов;

7. просит Генерального секретаря выделить в распоряжение Группы по вопросам оказания помощи в проведении выборов надлежащие людские и финансовые ресурсы в рамках регулярного бюджета Организации и имеющихся ресурсов, с тем чтобы позволить ей выполнить свой регулярный мандат;

8. просит также Генерального секретаря укрепить Центр по правам человека за счет перераспределения ресурсов и персонала, с тем чтобы дать ему возможность в тесной координации с Группой по вопросам оказания помощи в проведении выборов отвечать на все возрастающее число просьб от государств-членов о предоставлении консультативных услуг в области оказания помощи в проведении выборов;

9. рекомендует рассматривать предлагаемые руководящие принципы в отношении оказания помощи в проведении выборов в качестве предварительных и просит Генерального секретаря дать оценку руководящим принципам в отношении оказания помощи в проведении выборов в свете опыта, который будет накоплен в течение последующих двух лет;

10. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад об осуществлении резолюции 46/137 и настоящей резолюции, в частности о состоянии рассмотрения поступающих от государств-членов просьб об оказании помощи в проведении выборов и о контроле за выборами, а также о действенности руководящих принципов в отношении оказания помощи в проведении выборов в свете накопленного опыта;

11. постановляет, что начиная с сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи вопрос о повышении эффективности принципа периодических и подлинных выборов будет рассматриваться раз в два года.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XVIII

Положение в области прав человека на Кубе

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как указано в Уставе Организации Объединенных Наций и предусмотрено во Всеобщей декларации прав человека 11/ и Международных пактах о правах человека 20/ и других применимых документах по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны выполнять обязательства, свободно принятые ими в соответствии с различными международными документами,

принимая к сведению в особенности резолюцию 1992/61 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года 15/, в которой Комиссия с глубокой признательностью отметила усилия исполнявшего в то время обязанности Специального представителя по Кубе,

принимая к сведению назначение Специального докладчика по Кубе,

принимая также к сведению обеспокоенность по поводу поступающих сообщений о серьезных нарушениях прав человека на Кубе, выраженную в промежуточном докладе о положении в области прав человека на Кубе 45/, представленном Генеральной Ассамблее Специальным докладчиком по Кубе,

напоминая об отказе правительства Кубы сотрудничать с Комиссией по правам человека в связи с ее резолюцией 1991/68 от 6 марта 1991 года 12/ путем запрета посещения Кубы Специальным представителем, а также о его ответе, приведенном в приложении I к промежуточному докладу Специального докладчика, в котором Куба заявила о своем решении "не выполнять ни единой буквы резолюции 1992/61",

1. дает высокую оценку промежуточному докладу о положении в области прав человека на Кубе, подготовленному Специальным докладчиком Комиссии по правам человека;

2. заявляет о своей полной поддержке деятельности Специального докладчика по Кубе;

3. призывает правительство Кубы в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком по Кубе путем предоставления Специальному докладчику полного и свободного доступа, с тем чтобы он мог установить контакты с правительством и гражданами Кубы в целях выполнения возложенного на него мандата;

4. выражает глубокое сожаление по поводу многочисленных неоспоримых сообщений о нарушениях основных прав человека и основных свобод, описанных в докладе Специального представителя Генерального секретаря 46/ и в промежуточном докладе Специального докладчика Комиссии по правам человека;

5. призывает правительство Кубы принять меры, предложенные Специальным докладчиком, для прекращения преследования и наказания граждан по причинам, связанным со свободой выражения своего мнения и мирной ассоциации; содействовать легализации независимых групп; соблюдать гарантии надлежащего судопроизводства;

45/ A/47/625.

46/ E/CN.4/1992/27.

/...

разрешить доступ в тюрьмы национальных независимых групп и международных гуманитарных учреждений; пересмотреть приговоры, вынесенные за совершение преступлений политического характера; и прекратить карательные меры в отношении тех, кто стремится получить разрешение покинуть страну;

6. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок восьмой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XIX

Положение в области прав человека и основных свобод в Сальвадоре

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 11/, Международным пактом о гражданских и политических правах 20/ и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах 20/,

будучи убеждена в том, что мирные соглашения, заключенные 16 января 1992 года в Чапультепеке, Мексика 47/, между правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти, являются отражением искреннего стремления этой страны к миру и справедливости и что их строгое соблюдение не только приведет к прекращению вооруженного конфликта политическими средствами, но и заложит основы для важных политических, юридических, экономических и социальных преобразований, которые должны вовлечь все секторы страны в дело построения демократического и единого общества,

принимая во внимание, что Генеральный секретарь во исполнение резолюции 1992/62 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года 15/ назначил Независимого эксперта в целях оказания правительству Сальвадора помощи в области прав человека, изучения положения в области прав человека в этой стране и воздействия, которое оказывает на эффективное осуществление прав человека выполнение мирных соглашений, а также изучения способов, с помощью которых обе стороны будут претворять в жизнь рекомендации, содержащиеся в окончательном докладе Специального представителя 48/, и рекомендации, сделанные Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и комиссиями, созданными в процессе переговоров,

47/ A/46/864, приложение.

48/ E/CN.4/1992/32.

принимая к сведению предварительный доклад, подготовленный Независимым экспертом 49/, а также другие доклады, представленные Генеральным секретарем и Миссией наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре,

с удовлетворением отмечая тот факт, что, несмотря на задержки и трудности, возникшие в процессе осуществления мирных соглашений, обе стороны строго соблюдают прекращение огня и при посредничестве Генерального секретаря и его представителей заключили соглашения, которые в случае их осуществления в новые установленные сроки приведут к окончательному прекращению вооруженного конфликта 15 декабря 1992 года,

принимая во внимание, что после 15 декабря 1992 года стороны должны будут выполнить в предусмотренные сроки ряд обязательств, взятых в соответствии с мирными соглашениями, которые необходимы для сплочения сальвадорского общества, обеспечения стабильности страны и эффективного осуществления прав человека,

учитывая, что общий процесс осуществления мирных соглашений требует контроля со стороны Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре в целях обеспечения строгого выполнения обязательств в соответствии с согласованным графиком,

принимая во внимание, что правительства, входящие в состав группы друзей Генерального секретаря, - Венесуэла, Испания, Колумбия и Мексика, а также Соединенные Штаты Америки - 12 ноября 1992 года вновь заявили о своей твердой решимости продолжать оказывать поддержку деятельности Генерального секретаря до тех пор, пока в Сальвадоре не будет обеспечено полное и всестороннее осуществление всех мирных соглашений,

сознавая, что международное сообщество должно уделять внимание и продолжать оказывать поддержку всем усилиям, направленным на укрепление мира, обеспечение уважения прав человека и восстановление в Сальвадоре,

принимая во внимание, что меры по созданию Прокуратуры по защите прав человека и Национальной гражданской полиции, а также реформы судебной системы необходимы для создания надежной структуры, предназначенной для эффективной защиты прав человека, и что они не были осуществлены в соответствии с положениями мирных соглашений,

принимая во внимание, что было взято обязательство относительно осуществления рекомендаций, сделанных Специальной комиссией, Комиссией по расследованию и Отделом по правам человека Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре,

49/ A/47/596, приложение.

отмечая, что прекращение вооруженного конфликта само по себе устранило важный источник посягательств на человеческое достоинство, однако его было недостаточно для того, чтобы избежать дальнейших нарушений прав человека, которые, если в кратчайший срок не будут приняты соответствующие меры по наказанию виновных и исправлению положения, могут привести к увеличению числа нарушений этих прав, поскольку общество все еще имеет слишком мало возможностей для борьбы с ними,

1. выражает признательность Независимому эксперту за его доклад и членам Специальной комиссии, Комиссии по расследованию и Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре за их деятельность в интересах защиты прав человека и укрепления мира в Сальвадоре;

2. выражает удовлетворение по поводу шагов, предпринятых в целях осуществления важных мирных соглашений, заключенных 16 января 1992 года правительством Сальвадора и Фронтом национального освобождения имени Фарабундо Марти, а также гибкости, продемонстрированной обеими сторонами в целях преодоления препятствий и разногласий и поддержания тесных связей в ходе осуществления взятых ими обязательств с целью гарантировать всестороннее и строгое соблюдение всех соглашений;

3. с удовлетворением отмечает, что правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти по предложению Генерального секретаря согласились выполнить соглашения, позволяющие провести 15 декабря 1992 года церемонию, посвященную национальному примирению, которая должна ознаменовать окончательное прекращение вооруженного конфликта и укрепить их обязательство относительно выполнения остальных соглашений с целью гарантировать укрепление мира;

4. призывает правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти неукоснительно выполнять все их обязательства в согласованные сроки и, демонстрируя максимальную ответственность, в духе разрядки и примирения обеспечить начиная с 15 декабря 1992 года создание нормальных условий жизни на всей территории страны, особенно в районах, в наибольшей степени пострадавших в результате вооруженного конфликта;

5. настоятельно призывает также все слои сальвадорского общества проявлять сдержанность и применять конструктивный подход в целях преодоления враждебности, порожденной вооруженным конфликтом, и оказать президенту Сальвадора поддержку при осуществлении его мандата, предусматривающего достижение целей установления мира, национального примирения и демократизации в соответствии с мирными соглашениями;

6. выражает признательность Генеральному секретарю и его представителям за эффективное и своевременное посредничество и заявляет о своей поддержке дальнейшего принятия ими всех необходимых мер в целях содействия успешному осуществлению всех мирных соглашений;

7. с удовлетворением отмечает, что правительства, входящие в состав группы друзей Генерального секретаря, и правительство Соединенных Штатов Америки будут и впредь оказывать поддержку деятельности Генерального секретаря до полного и всестороннего осуществления всех мирных соглашений, являющихся отражением воли и чаяний народа Сальвадора жить в условиях мира, демократии и процветания;

8. призывает правительство Сальвадора и Фронт национального освобождения имени Фарабундо Марти осуществить рекомендации Специальной комиссии, Миссии наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и, в свое время, рекомендации Комиссии по расследованию;

9. поддерживает все рекомендации, сделанные Независимым экспертом в его докладе, в особенности рекомендации, направленные на укрепление Прокуратуры по защите прав человека, формирование и развитие Национальной гражданской полиции в соответствии с моделью, предложенной в мирных соглашениях, и проведение согласованных реформ судебной системы;

10. вновь призывает все государства содействовать укреплению мира в Сальвадоре, оказывая поддержку всестороннему соблюдению мирных соглашений и внося щедрые финансовые взносы на цели их осуществления, а также осуществления Плана национального восстановления;

11. постановляет продолжить на своей сорок восьмой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Сальвадоре в соответствии с развитием событий в этой стране.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XX

Положение в области прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 11/, Международными пактами о правах человека 20/ и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года 50/ и Дополнительных протоколах к ним 1977 года 51/,

50/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

51/ Ibid., vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие уважению прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости по-прежнему бдительно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни происходили,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просил Председателя Комиссии по правам человека назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в Афганистане в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека жителей страны до, во время и после вывода всех иностранных войск,

ссылаясь также на резолюцию 46/136 от 17 декабря 1991 года и все свои другие соответствующие резолюции, а также резолюции Комиссии по правам человека и решения Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению, в частности, резолюцию 1992/68 Комиссии по правам человека от 4 марта 1992 года 15/, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане, и решение 1992/240 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, в котором Совет одобрил решение о продлении и просил Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Афганистане,

отмечая, что после падения бывшего афганского правительства на основе Пешаварского соглашения, заключенного оппозиционными партиями 24 апреля 1992 года, было сформировано временное правительство Исламского Государства Афганистан,

с глубокой озабоченностью отмечая, что, несмотря на усилия и инициативы, предпринимаемые правительством Афганистана в целях обеспечения прочного мира и стабильности, в некоторых районах на территории Афганистана, и в частности в Кабуле, сохраняется обстановка вооруженной конфронтации, от которой главным образом страдает гражданское население, и что предстоит еще многое сделать для обеспечения обращения с заключенными в соответствии с положениями Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года,

будучи обеспокоена сохраняющейся неуверенностью в стране в отношении возможного воздействия политического и правового строя на положение членов этнических и религиозных меньшинств,

с беспокойством отмечая сообщения о нарушениях таких закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах прав, как право на жизнь, свободу, личную безопасность, свободу мнений, свободное выражение своего мнения и ассоциации,

будучи обеспокоена тем, что ни Международный комитет Красного Креста, ни Специальный докладчик не смогли встретиться с заключенными, которые были связаны с бывшим правительством,

приветствуя тот факт, что за период с апреля 1992 года в Афганистан вернулось более одного миллиона беженцев, и выражая надежду, что обстановка в Афганистане позволит тем, кто еще находится в изгнании, как можно скорее вернуться на родину,

сознавая, что мир и безопасность в Афганистане являются предпосылками для успешной репатриации более четырех миллионов беженцев и, в частности, для достижения всеобъемлющего политического решения и формирования свободно избранного демократическим путем правительства, прекращения вооруженной конфронтации в Кабуле и в некоторых провинциях, расчистки минных полей, которые остались во многих районах страны, восстановления действенной власти на всей территории страны и восстановления экономики,

приветствуя провозглашение Исламским Государством Афганистан всеобщей амнистии, которая должна применяться на строго недискриминационной основе,

высоко оценивая деятельность в интересах народа Афганистана, осуществляемую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международным комитетом Красного Креста в сотрудничестве с афганскими властями, а также неправительственными организациями,

с признательностью принимая к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане 52/ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

1. приветствует содействие, оказанное властями в Афганистане Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане в свете существующего в стране положения;

2. приветствует также содействие, оказанное властями в Афганистане, в частности Координатору программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и международным организациям, таким, как специализированные учреждения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международный комитет Красного Креста;

3. настоятельно призывает все афганские стороны наращивать их усилия в целях достижения всеобъемлющего политического урегулирования, являющегося единственным путем достижения мира и полного восстановления прав человека в Афганистане, на основе свободного осуществления народом Афганистана права на самоопределение, включая свободные и справедливые выборы, прекращения вооруженных конфликтов и скорейшего создания условий, обеспечивающих возможность свободного, безопасного и достойного возвращения более четырех миллионов беженцев на родину, когда бы они этого ни пожелали, и полного осуществления прав человека и основных свобод всеми афганцами;

4. признает, что поощрение и защита прав человека должны быть одним из важнейших элементов достижения всеобъемлющего урегулирования кризиса в Афганистане, и призывает все афганские стороны уважать права человека;

5. настоятельно призывает афганские стороны уважать принятые гуманитарные нормы, закрепленные в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года, прекратить применение оружия против гражданского населения, оградить всех заключенных от репрессий и актов насилия, включая жестокое обращение, пытки и суммарные казни, передать Международному комитету Красного Креста списки всех заключенных, ускорить обмен военнопленными, где бы они ни находились, и обеспечить Комитету беспрепятственный доступ во все части страны и предоставить ему право посетить всех заключенных в соответствии с его установленными критериями;

6. призывает все соответствующие государства и стороны предпринять все усилия для реализации ее проекта решения, озаглавленного "Военнопленные и пропавшие без вести лица в результате войны в Афганистане" 53/, и призывает их предпринять все усилия для скорейшего освобождения всех военнопленных, как предусмотрено в статье 118 Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года 54/, с учетом того, что военные действия, в которых участвовал бывший Советский Союз, прекратились с правовой и практической точек зрения;

7. просит противоборствующие фракции предоставить Международному комитету Красного Креста полный доступ ко всем заключенным;

8. призывает власти в Афганистане провести тщательное расследование судьбы исчезнувших лиц, применять указы об амнистии в равной мере ко всем задержанным, сократить продолжительность периода, в течение которого заключенные ожидают суда, обращаться со всеми заключенными, особенно с теми, которые ожидают суда или

53/ См. A/47/715, пункт 28.

54/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, № 972.

содержатся под стражей в центрах перевоспитания подростков, в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными 55/, принятыми первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями, и применять в отношении всех подозреваемых осужденных лиц пункты 3d, 5, 6 и 7 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах 20/;

9. выражает обеспокоенность по поводу сообщений о том, что в связи с сокращением международной гуманитарной помощи условия жизни беженцев, особенно условия жизни женщин и детей, становятся все более трудными;

10. обращается с настоятельным призывом ко всем государствам-членам, гуманитарным организациям и всем заинтересованным сторонам всесторонне сотрудничать, особенно в деле обнаружения и обезвреживания мин, с тем чтобы облегчить безопасное и достойное возвращение домой беженцев и перемещенных лиц;

11. обращается также с настоятельным призывом ко всем государствам-членам и гуманитарным организациям продолжать содействовать осуществлению проектов, намеченных Координатором программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, особенно экспериментальных проектов по репатриации беженцев;

12. настоятельно призывает все афганские стороны предпринять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала гуманитарных организаций, участвующих в осуществлении программ гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

13. настоятельно призывает также власти Афганистана оказывать всестороннее содействие Комиссии по правам человека и ее Специальному докладчику;

14. просит Генерального секретаря оказывать все необходимое содействие Специальному докладчику;

15. постановляет продолжить на своей сорок восьмой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане в свете дополнительных сведений, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

55/ См. "Права человека: Сборник международных договоров" (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R. 88.XIV. I).

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XXI

Положение в Судане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 11/, Международных пактах о правах человека 20/ и Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 56/,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, закрепленные в различных документах в этой области,

ссылаясь на принятую в Дакаре Организацией африканского единства резолюцию об укреплении сотрудничества и координации между африканскими государствами и ссылаясь на заключенное в июле 1990 года в Аддис-Абебе соглашение,

отмечая с глубокой озабоченностью сообщения о серьезных нарушениях прав человека в Судане, в частности о суммарных казнях, задержаниях без суда, насильственном перемещении лиц и пытках, частичная информация о которых содержится в докладах, представленных Комиссии по правам человека на ее сорок восьмой сессии специальными докладчиками по вопросу о пытках и о суммарных или произвольных казнях,

принимая к сведению объявление правительством Судана о своем намерении учредить независимую судебную-следственную комиссию для расследования убийств суданских граждан, являвшихся сотрудниками иностранных правительственных организаций, которые занимаются оказанием помощи,

будучи глубоко обеспокоена тем, что доступу гражданского населения к гуманитарной помощи чинятся препятствия, что представляет собой угрозу жизни людей и оскорбление человеческого достоинства,

будучи встревожена большим числом лиц, перемещенных внутри страны, и жертв дискриминации в Судане, включая лиц, принадлежащих к меньшинствам, которые были насильственно перемещены в нарушение их прав человека и которые нуждаются в помощи и защите,

56/ См. резолюцию 2106 А (XX), приложение.

будучи встревожена также массовым исходом беженцев в соседние страны и сознавая бремя, которое в результате этого ложится на эти страны, и вместе с тем выражая свою признательность за неустанные усилия по оказанию беженцам помощи, благодаря чему облегчается бремя, лежащее на принимающих странах,

подчеркивая, что существенно важно положить конец серьезному ухудшению положения в области прав человека в Судане,

с удовлетворением отмечая усилия Организации Объединенных Наций и других гуманитарных организаций по оказанию гуманитарной помощи нуждающимся суданцам,

1. выражает глубокое беспокойство в связи с серьезными нарушениями прав человека в Судане, включая суммарные казни, задержания без должного разбирательства, насильственное перемещение лиц и пытки;

2. настоятельно призывает правительство Судана в полной мере уважать права человека и призывает все стороны к сотрудничеству для обеспечения такого уважения;

3. призывает правительство Судана выполнять положения применимых международных документов по правам человека, в частности Международных пактов о правах человека и Конвенции о ликвидации расовой дискриминации, участником которой является Судан, а также обеспечить, чтобы все находящиеся на его территории лица, на которых распространяется его юрисдикция, в том числе лица, принадлежащие ко всем религиозным и этническим группам, пользовались признанными в этих документах правами;

4. призывает все стороны, участвующие в боевых действиях, полностью соблюдать применимые нормы международного гуманитарного права, включая статью 3 Женевских конвенций 1949 года и Дополнительные протоколы к ним, прекратить применение оружия против гражданского населения, защищать всех гражданских лиц от нарушений, включая произвольное задержание, жестокое обращение, пытки и суммарные казни;

5. выражает свою признательность гуманитарным организациям за их деятельность по оказанию помощи перемещенным лицам и жертвам засухи и конфликтов в Судане и призывает все стороны защищать сотрудников, занимающихся оказанием гуманитарной помощи;

6. призывает Специального докладчика по суммарным и произвольным казням изучить вопрос об убийствах суданских граждан, являвшихся сотрудниками иностранных правительственных организаций, которые занимаются оказанием помощи;

7. призывает правительство Судана обеспечить всестороннее, тщательное и оперативное расследование убийств суданских граждан, являвшихся сотрудниками иностранных правительственных организаций, которые занимаются оказанием помощи,

/...

независимой судебной-следственной комиссией, привлечь к судебной ответственности лиц, виновных в этих убийствах, и обеспечить справедливую компенсацию семьям погибших;

8. призывает все стороны разрешить международным учреждениям, гуманитарным организациям и правительствам стран-доноров поставлять гуманитарную помощь гражданскому населению и принять участие в осуществлении выдвинутых недавно Департаментом по гуманитарным вопросам Секретариата инициатив по поставке гуманитарной помощи всем нуждающимся;

9. рекомендует следить за серьезным положением в области прав человека в Судане и предлагает Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии в срочном порядке рассмотреть положение в области человека в Судане;

10. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок восьмой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XXII

Права человека в Гаити

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 46/7 от 11 октября 1991 года и 46/138 от 17 декабря 1991 года,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 11/ и Международных пактах о правах человека 20/,

сознавая свою ответственность за поощрение и развитие уважения к правам человека и основным свободам для всех и будучи преисполнена решимости сохранять бдительность в отношении нарушений прав человека, где бы они ни происходили,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять обязательства, предусмотренные в различных документах в этой области,

принимая во внимание резолюцию 1992/77 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года 15/, в которой она постановила назначить Специального докладчика и поручить ему подготовить доклад о положении в области прав человека в Гаити на основе всей информации, которую Специальный докладчик сочтет относящейся к делу, в особенности информации, предоставленной Организацией

американских государств с целью представления промежуточного доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и доклада Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии,

будучи глубоко обеспокоена серьезными событиями, происходящими в Гаити с 29 сентября 1991 года, которые привели к внезапному и насильственному нарушению демократического процесса в этой стране и повлекли за собой попрание прав человека и человеческие жертвы в стране,

будучи обеспокоена происходящим в настоящее время массовым исходом граждан Гаити, покидающих страну в связи с ухудшением политического и экономического положения после 29 сентября 1991 года,

будучи глубоко встревожена в связи с грубыми нарушениями прав человека и ухудшением положения в этой области, в частности суммарными и произвольными казнями, насильственными исчезновениями, сообщениями о пытках и насилиях, произвольными арестами и задержаниями, а также отрицанием свободы выражения мнений, собраний и ассоциаций,

одобряя меры, принимаемые Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в целях оказания поддержки Организации американских государств, в частности через участие его личного представителя в миссии Генерального секретаря Организации американских государств, которая посетила Гаити с 19 по 21 августа 1992 года,

1. выражает признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека за его доклад 57/ о положении в области прав человека в Гаити и поддерживает содержащиеся в нем рекомендации;
2. вновь осуждает смещение избранного в соответствии с конституцией президента Жан-Бертрана Аристиды и применение насилия, военного принуждения и, как следствие, нарушение прав человека в этой стране;
3. выражает свою глубокую обеспокоенность существенным ухудшением в 1992 году положения в области прав человека в Гаити и, как следствие, увеличением числа нарушений прав человека, закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах, Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, в Американской конвенции по правам человека и других международных документах в этой области;

4. осуждает происходящие постоянно вопиющие нарушения прав человека, совершаемые незаконным правительством, пришедшим к власти в результате государственного переворота, совершенного 29 сентября 1991 года, и в особенности суммарные казни, произвольные аресты и задержания, пытки, несанкционированные обыски, насилие, ограничение свободы передвижения, выражения мнений, собраний и ассоциаций и подавление народных манифестаций в поддержку требования о возвращении президента Жан-Бертрана Аристида;

5. обращает внимание международного сообщества на судьбу граждан Гаити, покидающих страну, как указывает Специальный докладчик в своем докладе, не только в связи с серьезным ухудшением экономического и социального положения, но также из-за повсеместных политических преследований и репрессий;

6. выражает признательность Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за деятельность, осуществляемую в интересах граждан Гаити, покидающих страну, и предлагает государствам-членам продолжать оказание материальной и финансовой поддержки его деятельности;

7. просит государства - члены Организации Объединенных Наций и другие международные организации наращивать гуманитарную помощь населению Гаити, поддерживать все усилия, направленные на решение проблем, связанных с перемещенными лицами, и способствовать укреплению институциональной координации между специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, а также между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств;

8. постановляет продолжать рассмотрение на своей сорок восьмой сессии положения в области прав человека и основных свобод в Гаити, с тем чтобы рассмотреть его вновь уже с учетом элементов, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XXIII

Положение в Мьянме

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/132 от 17 декабря 1991 года,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и разработанные во Всеобщей декларации прав человека 11/, Международных пактах о правах человека 20/ и других соответствующих документах по правам человека,

сознавая, что в соответствии с Уставом Организация поощряет и развивает уважение к правам человека и основным свободам для всех и что во Всеобщей декларации прав человека говорится о том, что "воля народа должна быть основой власти правительства",

ссылаясь также на резолюцию 1992/58 Комиссии по правам человека от 3 марта 1992 года 15/, в которой Комиссия, среди прочего, постановила назначить Специального докладчика для установления прямых контактов с правительством и народом Мьянмы, включая политических лидеров, лишенных свободы, их семьи и адвокатов, для изучения положения в области прав человека в Мьянме и определения какого-либо прогресса, достигнутого в передаче власти гражданскому правительству и в разработке новой конституции, отмене ограничений личных свобод и восстановлении прав человека в Мьянме, и представления соответствующего доклада Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и Комиссии по правам человека на ее сорок девятой сессии,

отмечая меры, принятые правительством Мьянмы, включая присоединение к Женевским конвенциям 1949 года о защите жертв войны 50/, освобождение ряда политических заключенных, отмену комендантского часа, отмену некоторых законов, вызванных введением военного положения, и открытие университетов, в ответ на озабоченность, выраженную международным сообществом, в том числе Генеральной Ассамблеей и Комиссией по правам человека,

будучи серьезно обеспокоена тем, что правительство Мьянмы до сих пор не выполнило свои обязательства в отношении принятия всех необходимых мер в направлении демократии в свете результатов выборов, состоявшихся в 1990 году,

будучи серьезно обеспокоена также сохраняющим серьезный характер положением в области прав человека в Мьянме, в том числе сообщениями о пытках и произвольных казнях, продолжающихся задержаниях большого числа лиц по политическим мотивам, наличии существенных ограничений в отношении осуществления основных свобод и принятии репрессивных мер, направленных в первую очередь против этнических и религиозных меньшинств,

отмечая, что в результате сложившегося в Мьянме положения в области прав человека возникли массовые потоки беженцев в соседние страны,

будучи глубоко обеспокоена сохраняющейся проблемой большого числа беженцев из Мьянмы в соседних странах, включая почти 265 000 мьянманских беженцев из племени рохингья в Бангладеш,

1. выражает свою признательность Специальному докладчику Комиссии по правам человека за его предварительный доклад 58/ и содержащиеся в нем рекомендации;
2. призывает правительство Мьянмы в полной мере и безоговорочно сотрудничать со Специальным докладчиком и обеспечить ему свободный доступ к любому лицу в Мьянме, с которым он считает целесообразным встретиться при осуществлении своего мандата;
3. выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу серьезного характера положения в области прав человека в Мьянме;
4. настоятельно призывает правительство Мьянмы принять все необходимые меры в целях восстановления демократии при полном уважении воли народа, выраженной в ходе демократических выборов, проведенных в 1990 году;
5. настоятельно призывает также правительство Мьянмы принять все соответствующие меры, с тем чтобы позволить всем гражданам свободно участвовать в политическом процессе в соответствии с принципами Всеобщей декларации прав человека, и ускорить процесс перехода к демократии, в частности посредством передачи власти демократически избранным представителям;
6. настоятельно призывает правительство Мьянмы обеспечить полное уважение прав человека и основных свобод и защиту прав лиц, принадлежащих к этническим и религиозным меньшинствам;
7. отмечает освобождение из-под стражи ряда политических лидеров;
8. выражает глубокое сожаление в связи с тем, что многие политические лидеры, тем не менее, до сих пор лишены свободы и своих основных прав;
9. призывает правительство Мьянмы безоговорочно освободить лауреата Нобелевской премии мира г-жу Аунг Сан Су Чжи, которая вот уже четвертый год находится под стражей без суда, и других политических лидеров и остальных политических заключенных;
10. призывает также правительство Мьянмы в полной мере соблюдать обязательства по Женевским конвенциям 1949 года и, в частности, обязательства по общей статье III и прибегать к таким услугам, которые могут предлагаться беспристрастными гуманитарными органами;

58/ A/47/651, приложение.

11. просит правительство Мьянмы пригласить в Мьянму Международный комитет Красного Креста для осуществления им своих гуманитарных функций;

12. призывает правительство Мьянмы создавать необходимые условия для обеспечения прекращения потоков беженцев в соседние страны и содействовать их скорейшей репатриации, а также в полной мере сотрудничать в этом вопросе с соответствующими органами Организации Объединенных Наций;

13. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей сорок восьмой сессии.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XXIV

Положение в области прав человека в Ираке

Генеральная Ассамблея.

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 11/ и Международных пактах о правах человека 20/,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

сознавая, что Ирак является участником Международных пактов о правах человека,

ссылаясь на свою резолюцию 46/134 от 17 декабря 1991 года, в которой она выразила свою глубокую обеспокоенность вопиющими нарушениями прав человека правительством Ирака,

ссылаясь также на резолюцию 688 (1991) Совета Безопасности от 5 апреля 1991 года, в которой Совет потребовал прекратить репрессии против иракского гражданского населения и настоятельно потребовал, чтобы Ирак сотрудничал с гуманитарными организациями и обеспечил уважение прав человека и политических прав всех иракских граждан,

ссылаясь, в частности, на резолюцию 1991/74 Комиссии по правам человека от 6 марта 1991 года 12/, в которой Комиссия просила своего Председателя назначить специального докладчика, с тем чтобы тщательно изучить случаи нарушения прав человека правительством Ирака на основе всей информации, которую специальный докладчик может счесть относящейся к делу, включая информацию, предоставленную

межправительственными и неправительственными организациями, а также любые замечания и материалы, предоставленные правительством Ирака,

ссылаясь на соответствующие резолюции Комиссии по правам человека, осуждающие вопиющие нарушения прав человека правительством Ирака, включая ее самую последнюю резолюцию 1992/71 от 5 марта 1992 года 15/, в которой Комиссия продлила мандат Специального докладчика еще на один год и просила Специального докладчика в осуществление его мандата вновь посетить, в частности, северный район Ирака и представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок седьмой сессии и заключительный доклад Комиссии на ее сорок девятой сессии,

ссылаясь также на резолюции Совета Безопасности 706 (1991) от 15 августа 1991 года, 712 (1991) от 19 сентября 1991 года и 778 (1992) от 2 октября 1992 года,

будучи глубоко обеспокоена массовыми и серьезными нарушениями прав человека правительством Ирака, включая суммарные и произвольные казни, пытки и другие жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, насильственные или недобровольные исчезновения, произвольные аресты и задержания, отсутствие процессуальных гарантий правосудия и законности и свободы мысли, слова, ассоциации и доступа к продовольствию и медицинскому обслуживанию,

будучи также глубоко обеспокоена применением против иракского гражданского населения химического оружия, насильственным перемещением сотен тысяч иракских граждан и разрушением иракских городов и деревень, а также тем фактом, что десятки тысяч перемещенных лиц из числа курдов были вынуждены укрываться в лагерях и убежищах на севере Ирака,

будучи далее глубоко обеспокоена совершаемыми правительством Ирака в настоящее время серьезными и грубыми нарушениями прав человека гражданского населения юга Ирака, особенно шиитских общин в заболоченных южных районах,

выражая озабоченность, в частности, в связи с отсутствием улучшения положения в области прав человека в Ираке и приветствуя поэтому предложение Специального докладчика о размещении в Ираке группы наблюдателей за положением в области прав человека,

отмечая, что, несмотря на формальное сотрудничество правительства Ирака со Специальным докладчиком, это сотрудничество нуждается в улучшении, в частности путем представления полных ответов на запросы Специального докладчика о совершаемых правительством Ирака действиях, не совместимых с международными документами по правам человека, имеющими для этой страны обязательную силу,

1. с удовлетворением принимает к сведению промежуточный доклад о положении в области прав человека в Ираке 59/, представленный Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, и содержащиеся в нем замечания, выводы и рекомендации;

2. заявляет о своем решительном осуждении массовых нарушений прав человека тягчайшего характера, за которые правительство Ирака несет ответственность и на которые ссылался в своих последних докладах Специальный докладчик, включая:

a) суммарные и произвольные казни, проведение массовых казней и захоронений, внесудебные казни, включая убийства по политическим мотивам, в особенности в северном районе Ирака, в южных шиитских центрах и в заболоченных районах юга страны;

b) широко распространенную практику систематических пыток в их наиболее жестоких формах, в том числе пыток детей;

c) насильственные или недобровольные исчезновения, вошедшие в практику произвольные аресты и задержания, в том числе женщин и детей, и ставшие обыденными постоянные нарушения процессуальных гарантий правосудия и законности;

d) подавление свободы мысли, слова и ассоциации и нарушения имущественных прав;

3. выражает сожаление по поводу отказа Ирака сотрудничать в осуществлении резолюций 706 (1991) и 712 (1991) Совета Безопасности и лишения им иракского населения возможности получения надлежащих продуктов питания и медицинского обслуживания;

4. призывает правительство Ирака немедленно освободить всех произвольно арестованных и задержанных лиц, включая кувейтцев и граждан других государств;

5. вновь призывает Ирак как государство - участник Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, а также Международного пакта о гражданских и политических правах соблюдать добровольно взятые на себя обязательства по этим Пактам и другим международным документам по правам человека и, в частности, соблюдать и гарантировать права всех лиц, находящихся на его территории и под его юрисдикцией, независимо от их происхождения;

6. признает важность работы Организации Объединенных Наций по предоставлению гуманитарной помощи народу Ирака и призывает Ирак незамедлительно и полностью осуществить Меморандум о понимании между Организацией Объединенных Наций и правительством Ирака и сотрудничать с программами Организации Объединенных Наций, включая обеспечение безопасности персонала Организации Объединенных Наций и лиц, занимающихся предоставлением гуманитарной помощи;

7. выражает особую тревогу в связи с направленной против курдов репрессивной политикой и практикой, продолжающей оказывать воздействие на жизнь иракского народа в целом;

8. выражает также особую тревогу по поводу возобновления серьезных нарушений прав человека в отношении шиитских общин, особенно в южных районах Ирака, которое, в частности, является результатом предвзятой политики по отношению к арабам, проживающим в заболоченных районах;

9. выражает далее особую тревогу по поводу всех внутренних эмбарго, которые препятствуют получению на справедливой основе основных продуктов питания и медикаментов, и призывает Ирак, который один несет ответственность за такое положение, отменить их;

10. приветствует предложение Специального докладчика относительно системы наблюдателей за положением в области прав человека, которая представляла бы собой независимый и надежный источник информации, и предлагает Комиссии по правам человека рассмотреть это предложение на своей сорок девятой сессии;

11. вновь настоятельно призывает правительство Ирака создать независимую следственную комиссию для выяснения судьбы десятков тысяч исчезнувших лиц;

12. выражает сожаление в связи с тем, что правительство Ирака не представило удовлетворительных и убедительных ответов по поводу случаев нарушений прав человека, доведенных до сведения Специального докладчика, и призывает его безотлагательно представить исчерпывающие и подробные ответы;

13. настоятельно призывает в связи с этим правительство Ирака в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека, с тем чтобы он мог вынести соответствующие рекомендации для улучшения положения в области прав человека в Ираке;

14. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь в выполнении его мандата;

15. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Ираке на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека", в свете дополнительной информации, предоставленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XXV

Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 11/ и Международных пактах о правах человека 20/,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя в соответствии с различными международными документами в этой области,

ссылаясь на резолюцию 1992/67 Комиссии по правам человека от 4 марта 1992 года 15/,

выражая сожаление по поводу того, что правительство Исламской Республики Иран, разрешив Специальному представителю Комиссии по правам человека три раза посетить эту страну, прекратило свое сотрудничество со Специальным представителем,

принимая к сведению замечание Специального представителя о том, что осуществление международного надзора за положением в области прав человека в Исламской Республике Иран должно сохраняться,

отмечая, что Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в своей резолюции 1992/15 осудила продолжающиеся серьезные нарушения прав человека в Исламской Республике Иран,

1. с удовлетворением принимает к сведению промежуточный доклад Специального представителя Комиссии по правам человека 60/ и содержащиеся в нем замечания;
2. выражает свою глубокую озабоченность в связи с продолжающимися поступать сообщениями о нарушениях прав человека в Исламской Республике Иран;
3. выражает свою озабоченность более конкретно по поводу главных критических замечаний Специального представителя относительно положения в области прав человека в Исламской Республике Иран, а именно по поводу большого числа

60/ A/47/617, приложение.

казней, практики пыток, стандарта отправления правосудия, отсутствия гарантий надлежащего судопроизводства, обращения с членами бахаистской общины и ограничений свободы выражения мнений, свободы мысли, свободы убеждений и свободы печати;

4. выражает свою серьезную озабоченность тем фактом, что, вопреки ранее представленной рекомендации Специального представителя, число случаев применения смертной казни является чрезмерным;

5. выражает сожаление по поводу того, что правительство Исламской Республики Иран не разрешило Специальному представителю посетить страну и не ответило на заявления о предполагаемых нарушениях прав человека, препровожденные ему Специальным представителем, достаточно своевременно, чтобы это было отражено в промежуточном докладе;

6. выражает также сожаление по поводу того, что, по заключению Специального представителя, Исламская Республика Иран не приняла адекватных мер по многим рекомендациям, содержащимся в предыдущих докладах;

7. призывает правительство Исламской Республики Иран активизировать свои усилия по расследованию и принятию мер в связи с проблемами прав человека, поднятыми Специальным представителем в его замечаниях, в особенности в том, что касается отправления правосудия и надлежащего судопроизводства;

8. призывает также правительство Исламской Республики Иран выполнять положения международных документов по правам человека, и в частности Международного пакта о гражданских и политических правах, одним из участников которого является Исламская Республика Иран, и обеспечивать, чтобы все находящиеся на ее территории лица и лица, на которые распространяется ее юрисдикция, включая религиозные группы, пользовались правами, признанными в этих документах;

9. одобряет мнение Специального представителя о необходимости продолжать осуществлять международный надзор за положением в области прав человека в Исламской Республике Иран;

10. призывает правительство Исламской Республики Иран возобновить сотрудничество со Специальным представителем;

11. просит Генерального секретаря оказывать Специальному представителю всю необходимую помощь;

12. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека", в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

/...

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ XXVI

Положение в области прав человека на территории бывшей Югославии

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека 11/, Международных пактах о правах человека 20/, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации 56/, Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 61/, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания 62/ и международном гуманитарном праве, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года 50/ и Дополнительные протоколы к ним 1977 года 51/,

будучи глубоко обеспокоена людской трагедией на территории бывшей Югославии и продолжающимися массовыми и систематическими нарушениями прав человека, происходящими на большей части этой территории, особенно в находящихся под сербским контролем районах Боснии и Герцеговины,

ссылаясь на резолюции Совета Безопасности 771 (1992) от 13 августа 1992 года, 780 (1992) от 6 октября 1992 года и 787 (1992) от 16 ноября 1992 года, в которых, в частности, содержится требование о том, чтобы все стороны и другие, кого это касается, в бывшей Югославии немедленно прекратили любые нарушения норм международного гуманитарного права и воздерживались от их совершения, и во исполнение которых Генеральный секретарь создал Комиссию экспертов для рассмотрения и изучения информации, которая касается нарушений норм гуманитарного права, совершаемых на территории бывшей Югославии,

ссылаясь на свою резолюцию 46/242 от 25 августа 1992 года, в которой содержится требование прекратить боевые действия, осуждаются массовые нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права, происходящие на территории бывшей Югославии, в частности отвратительная практика "этнической чистки", отвергается признание приобретения территории силой и содержится требование о безопасной, безоговорочной и почетной репатриации беженцев и депортированных лиц в их дома,

61/ Резолюция 260 A (III).

62/ Резолюция 39/46.

/...

ссылаясь также на свою резолюцию [...], в которой безоговорочно осуждается "этническая чистка", и вновь заявляя о своей убежденности в том, что те, кто совершает или отдает приказ о совершении актов "этнической чистки", несут личную ответственность и должны предстать перед судом,

напоминая о том, что Комиссия по правам человека на своей первой специальной сессии 1992 года по рассмотрению положения в области прав человека в бывшей Югославии приняла резолюцию 1992/S-1/1, в которой она самым решительным образом осудила все нарушения прав человека на территории бывшей Югославии, призвала все стороны незамедлительно прекратить эти нарушения и предпринять все необходимые шаги для обеспечения всестороннего уважения прав человека и основных свобод и норм гуманитарного права и просила своего Председателя назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека на территории бывшей Югославии,

с признательностью отмечая усилия Специального докладчика, а также усилия сопровождавших его в одной или обеих его миссиях Председателя Рабочей группы по произвольному задержанию, Специального докладчика по вопросу о внесудебных, суммарных или произвольных казнях, Специального докладчика по вопросу о пытках и представителя Генерального секретаря по вопросу о лицах, перемещенных внутри страны,

приветствуя решение Комиссии по правам человека вновь собраться на специальную сессию для рассмотрения докладов Специального докладчика,

поддерживая продолжающиеся усилия, осуществляемые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии в поисках мирного урегулирования ситуации в бывшей Югославии, включая предложения, сделанные сопредседателями ее Координационного комитета в отношении конституции Республики Боснии и Герцеговины, направленной на защиту прав человека на базе основополагающих документов по правам человека,

приветствуя рассмотрение Комитетом по правам человека специальных докладов правительств Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория), Хорватии и Боснии и Герцеговины о положении в области прав человека в этих частях территории бывшей Югославии применительно к их обязательствам по Международному пакту о гражданских и политических правах,

с беспокойством отмечая замечания, принятые Комитетом по правам человека после рассмотрения этих специальных докладов на его заседании, состоявшемся 6 ноября 1992 года,

приветствуя усилия Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе по предотвращению дальнейших нарушений прав человека и направление им на территорию бывшей Югославии миссий, в том числе миссий на длительное время в Косово,

Воеводину и Санджак, где положение в области прав человека продолжает оставаться причиной для серьезного беспокойства,

будучи серьезно обеспокоена положением в области прав человека на территории бывшей Югославии, и в частности продолжающейся одиозной практикой "этнической чистки", которая является непосредственной причиной огромного большинства происходящих там нарушений прав человека и основной жертвой которой является мусульманское население, находящееся под угрозой практического уничтожения,

будучи встревожена тем, что, хотя конфликт в Боснии и Герцеговине не носит религиозного характера, он характеризуется систематическим разрушением и осквернением мечетей, церквей и других культовых мест, а также других объектов культурного наследия, в частности в районах, находящихся в настоящее время или находившихся ранее под сербским контролем,

1. выражает признательность Специальному докладчику за его доклады о положении в области прав человека на территории бывшей Югославии 63/;
2. выражает серьезное беспокойство в связи с подробными сообщениями Специального докладчика о нарушениях прав человека и норм гуманитарного права в Боснии и Герцеговине, Хорватии и Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и в связи с его выводом о том, что большей частью территория бывшей Югославии, в частности Босния и Герцеговина, представляет собой арену массовых и систематических нарушений прав человека и серьезных нарушений норм гуманитарного права;
3. осуждает самым решительным образом отвратительную практику "этнической чистки" и признает, что сербское руководство на территориях, контролируемых им в Боснии и Герцеговине, Югославская армия и политическое руководство Республики Сербии несут основную ответственность за эту возмутительную практику, которая вопиющим образом попирает самые основополагающие принципы прав человека;
4. осуждает также выявленные Специальным докладчиком конкретные нарушения, большинство из которых вызвано "этнической чисткой" и которые включают в себя убийства, пытки, избиения, изнасилования, исчезновение людей, разрушение домов и другие акты насилия или угрозы его применения с целью вынудить людей покинуть свои дома, а также сообщаемые нарушения прав человека в связи с задержанием;

63/ A/47/418-S/24516, приложение; A/47/635-S/24766, приложение; и A/47/666-S/24809, приложение.

/...

5. осуждает далее неизбирательный обстрел городов и районов проживания гражданского населения, систематический террор по отношению к некомбатантам и их убийство, уничтожение жизненно важной инфраструктуры, осаду городов и применение военной силы против гражданского населения и операций по оказанию чрезвычайной помощи всеми сторонами, признавая, что главную ответственность несут сербские силы;

6. требует, чтобы все вовлеченные стороны в бывшей Югославии, и особенно те, кто несет наибольшую ответственность, немедленно прекратили эти нарушения, предприняли надлежащие шаги к задержанию и наказанию виновных в совершении или санкционировании нарушений, включая те нарушения, которые были совершены в связи с содержанием под стражей, и приняли все необходимые меры к обеспечению осуществления прав человека и основных свобод в соответствии с их обязательствами по Женевским конвенциям 1949 года и Дополнительным протоколам к ним 1977 года, Международным пактам о правах человека и другим международным документам по правам человека;

7. вновь подтверждает, что все лица, совершающие или санкционирующие преступления против человечества и другие серьезные нарушения норм международного гуманитарного права, несут личную ответственность за эти нарушения и что международное сообщество приложит все усилия, чтобы отдать их в руки правосудия, и призывает все стороны предоставлять всю необходимую информацию Комиссии экспертов в соответствии с резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности;

8. выражает глубокое беспокойство по поводу числа исчезнувших и пропавших без вести лиц в бывшей Югославии и призывает все стороны предпринять все возможные усилия к тому, чтобы выяснить судьбу лиц, пропавших без вести.

9. требует немедленно положить конец практике "этнической чистки", и в частности требует от правительства Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) использовать свое влияние среди самопровозгласившихся сербских властей в Боснии и Герцеговине и Хорватии, чтобы немедленно прекратить практику "этнической чистки" и ликвидировать последствия этой практики;

10. вновь подтверждает, что государства должны нести ответственность за нарушения прав человека, совершаемые их представителями на территории другого государства;

11. выражает свою полную поддержку жертвам этих нарушений, подтверждает право всех лиц на безопасное и достойное возвращение домой, считает не имеющими силы все совершенные под принуждением акты, затрагивающие права собственности и прочие смежные вопросы, и признает право жертв "этнической чистки" на получение репарации за понесенный ими ущерб;

12. осуждает в особенности нарушения прав человека и норм гуманитарного права в связи с задержаниями, включая убийства, пытки и систематическую практику изнасилования, и призывает все стороны в бывшей Югославии немедленно закрыть все центры для задержанных, не соответствующие Женевским конвенциям, и немедленно освободить всех произвольно или незаконно задержанных лиц;

13. требует предоставления Международному комитету Красного Креста, Специальному докладчику, миссиям Сопредседания по безопасности и сотрудничеству в Европе и другим соответствующим международным гуманитарным организациям незамедлительного, беспрепятственного и непрерывного доступа во все лагеря, тюрьмы и другие места задержания на территории бывшей Югославии;

14. выражает свое серьезное беспокойство в связи с докладом Специального докладчика об опасной ситуации в Косово, Санджаке и Воеводине, настоятельно призывает все находящиеся там стороны начать конструктивный диалог под эгидой Международной конференции по бывшей Югославии, действовать в высшей степени сдержанно и разрешать споры при полном соблюдении прав человека и основных свобод и призывает сербские власти воздерживаться от применения силы, немедленно прекратить практику "этнической чистки" и всецело уважать права лиц, принадлежащих к этническим общинам или меньшинствам, с тем чтобы предотвратить распространение конфликта на другие части бывшей Югославии;

15. призывает стороны немедленно выполнить все обязательства, взятые в рамках Международной конференции по бывшей Югославии, и взаимодействовать друг с другом для обеспечения успеха Конференции и приветствует в этой связи принятие правительством Боснии и Герцеговины предложений сопредседателей о конституционном устройстве в качестве основы для переговоров;

16. поддерживает резолюцию, принятую Комиссией по правам человека на ее второй специальной сессии 1992 года, касающуюся докладов Специального докладчика, в частности ее призыв ко всем государствам рассмотреть вопрос о том, в какой мере деяния, совершенные в Боснии и Герцеговине и Хорватии, являются геноцидом по смыслу Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него 61/;

17. призывает все органы Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране и специализированные учреждения, и предлагает правительствам и информированным межправительственным и неправительственным организациям всесторонне сотрудничать со Специальным докладчиком, и в частности обеспечивать его на постоянной основе всей имеющейся в их распоряжении полезной и точной информацией о положении в области прав человека в бывшей Югославии;

18. настоятельно призывает все государства, органы Организации Объединенных Наций, включая специализированные учреждения, Специального докладчика и, в соответствующих случаях, международные гуманитарные организации делиться имеющейся в их распоряжении или предоставленной им подтвержденной информацией,

/...

касающейся нарушений норм гуманитарного права, в том числе серьезных нарушений Женевских конвенций, совершаемых на территории бывшей Югославии, с Комиссией экспертов во исполнение резолюции 780 (1992) Совета Безопасности;

19. настоятельно призывает все государства и соответствующие организации рассмотреть вопрос о выполнении рекомендаций Специального докладчика и, в частности:

а) приветствует призыв Специального докладчика к открытию коридоров для доставки гуманитарной помощи в целях предотвращения неминуемой гибели десятков тысяч людей в осажденных городах;

б) приветствует предложение, адресованное Генеральному секретарю Советом Безопасности в его резолюции 787 (1992), в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другими соответствующими учреждениями изучить возможность содействия созданию безопасных районов и соответствующие потребности и приветствует рекомендацию Специального докладчика о создании таких безопасных зон для защиты перемещенных лиц, имея при этом в виду, что международное сообщество не должно соглашаться с демографическими изменениями, вызванными "этнической чисткой";

с) обращает внимание Комиссии экспертов, учрежденной резолюцией 780 (1992) Совета Безопасности, на необходимость проведения квалифицированными экспертами немедленного и срочного расследования вопроса о массовом захоронении близ Вуковара и других местах массовых захоронений, а также местах, где, согласно сообщениям, имели место массовые казни, и просит Генерального секретаря в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций предоставить все необходимые ресурсы для этой деятельности и для другой работы Комиссии;

20. просит Генерального секретаря предпринять все необходимые шаги для обеспечения полной и эффективной координации работы всех органов Организации Объединенных Наций в целях осуществления настоящей резолюции и призывает все органы, занимающиеся ситуацией на территории бывшей Югославии, действовать в тесной координации со Специальным докладчиком и Комиссией экспертов;

21. просит также Генерального секретаря в общих бюджетных рамках Организации Объединенных Наций предоставить все необходимые ресурсы Специальному докладчику для выполнения его мандата, и в частности предоставить в его распоряжение определенное число сотрудников, размещенных на территориях бывшей Югославии, которое достаточно для обеспечения непрерывного эффективного наблюдения за положением в области прав человека на этих территориях и координации с другими участвующими органами Организации Объединенных Наций, включая Силы Организации Объединенных Наций по охране;

22. просит далее Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику любую другую необходимую помощь, с тем чтобы он мог выполнить свой мандат;

23. постановляет продолжить рассмотрение положения в области прав человека в бывшей Югославии на своей сорок восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Вопросы прав человека".

* * *

114. Третий комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ I

Присуждение премий в области прав человека в 1993 году

Генеральная Ассамблея, по рекомендации Третьего комитета, учитывая, что в 1993 году исполнится сорок пять лет со дня принятия Всеобщей декларации прав человека, памятуя о необходимости содействовать всеобщему соблюдению и осуществлению прав человека и ссылаясь на свою резолюцию 2217 (XXI), в которой одобряется присуждение премий в области прав человека, постановила просить Генерального секретаря осуществить необходимые мероприятия по присуждению премий в области прав человека в 1993 году, как это предусматривается в рекомендации С приложения к резолюции 2217 А (XXI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1966 года.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ II

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения

Генеральная Ассамблея по рекомендации Третьего комитета, приняв к сведению доклад Генерального секретаря (A/47/626) о положении Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения, постановляет:

а) призвать правительства, неправительственные организации и представителей групп коренного населения рассмотреть вопрос о взносах в Фонд и обеспечить широкое распространение информации о деятельности Фонда;

/...

b) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад о положении Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения.

ПРОЕКТ РЕШЕНИЯ III

Доклады, рассмотренные в рамках пункта, озаглавленного
"Вопросы прав человека"

Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению следующие документы:

a) доклад Генерального секретаря об уважении принципов национального суверенитета и невмешательства во внутренние дела государств в ходе их процессов выборов 64/;

b) доклад Генерального секретаря о правах человека и массовом уходе 65/;

c) записка Генерального секретаря, препровождающая предварительный доклад о положении в области прав человека в Южной Африке, подготовленный Специальной рабочей группой экспертов по южной части Африки Комиссии по правам человека 66/;

d) записка Генерального секретаря, препровождающая рекомендации, содержащиеся в докладе Международного семинара по вопросу о национальных учреждениях, занимающихся поощрением и защитой прав человека, озаглавленные "Принципы, касающиеся статуса национальных учреждений" 67/.

64/ A/47/479.

65/ A/457/552.

66/ A/47/676, приложение.

67/ A/47/701, приложение.